

Philippines
ISSP 2019 – Social Inequality V
Questionnaire
(Maguindanaon)

NAME OF RESPONDENT: _____

NUMBER/STREET/LOCATION: _____

BARANGAY _____ CITY/MUN _____ PROVINCE _____ REGION _____

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA OF THE HOUSEHOLD

SECTION TIME 4 (HHMM)

A. CLASS, HOME AND LOT OWNERSHIP, AND HOUSEHOLD FACILITIES/AMENITIES

<div><div>H01 / H02. LOCALE:</div><div>Urban 1 1 Rural 2 2</div></div> <div><div>H03 AREA:</div><div>NCR 1 BALANCE LUZON 2 VISAYAS 3 MINDANAO 4</div></div> <div><div>H04 REGION</div><div>REGION I (Ilocos Region)..... 1 REGION II (Cagayan Valley) 2 REGION III (Central Luzon)..... 3 REGION IV-A (CALABARZON)..... 4 REGION IV-B (MIMAROPA)..... 5 REGION V (Bicol Region)..... 6 REGION VI (Western Visayas)..... 7 REGION VII (Central Visayas)..... 8 REGION VIII (Eastern Visayas)..... 9 REGION IX (Zamboanga Peninsula)..... 10 REGION X (Northern Mindanao)..... 11 REGION XI (Davao Region) 12 REGION XII (Soccsksargen) 13 NATIONAL CAPITAL REGION (NCR)..... 14 CORDILLERA ADMINISTRATIVE REGION (CAR)..... 15 AUTONOMOUS REGION IN MUSLIM MINDANAO (ARMM) 16 REGION XIII (CARAGA)..... 17</div></div> <div><div>H05 CLASS OF DWELLING</div><div>AB 1 C 2 D D1 (owns lot) 3 D2 (not own lot) 4 E 5</div></div> <div><div>H06 / H07 HOME & LOT OWNERSHIP</div><div><div></div><div><div>H</div><div>L</div></div><div>Own house/lot 1 1 Mortgaged 2 2 Amortizing 3 3 Renting (P _____) 4 4 Neither own nor rent Owned by relatives 5 5 Owned by employer 6 6 Owned by government 7 7 Others (specify) () ()</div></div></div> <div><div>H08HOUSEHOLD FACILITIES/AMENITIES</div><div><div>RUNNING WATER</div><div>With motorized pump 11 Without motorized pump 12</div><div>TOILET (shared)..... 20</div><div>TOILET (OWN)</div><div>Flush toilet 31 “De buhos” 32 Others (Specify) 33</div><div>ELECTRICITY</div><div>Billed (Last month’s bill) ₱ 41 Not Billed ₱ 42</div><div>TELEPHONE</div><div>Landline, specify: 51 Cellular, specify: 52 Postpaid..... 53 Prepaid 54</div><div>RADIO</div><div>Battery operated 60 Electricity operated 61</div><div>TELEVISION</div><div>Black and White TV 70 Colored TV with CRT screen..... 71 Colored TV with LCD/LED/OLED screen 72</div><div>PERSONAL COMPUTER</div><div>With Internet 75 Without Internet 76</div><div>AIRCON</div><div>Window Type</div><div>Non-Inverter 77 Inverter 78</div><div>Split Type</div><div>Non-Inverter 79 Inverter 80</div><div>ELECTRIC FAN..... 81</div><div>ELECTRIC STOVE..... 82</div><div>FLAT IRON 83</div><div>MICROWAVE 84</div><div>OVEN TOASTER..... 85</div><div>REFRIGERATOR</div><div>Manual Defrost 86 Frost-free..... 87</div><div>RICE COOKER 88</div><div>WASHING MACHINE</div><div>Manual..... 89 Automatic 90</div><div>WATER DISPENSER..... 91</div></div></div>
--

B. HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE

FOR CODER ONLY:
REFER TO CENSUS OF HOUSEHOLD MEMBERS

<div>H09 HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE</div> <div>NO FAMILY</div> <div>ONE PERSON</div> <div>Single person (male) 11</div> <div>Single person (female) 12</div> <div>TWO OR MORE PERSONS</div> <div>(independent members) 13</div> <div>ONE FAMILY, NO OTHERS (NUCLEAR)</div> <div>Couple, no children 21</div> <div>Couple, with 1-2 children 22</div> <div>Couple, with 3 or more children 23</div> <div>Lone parent, male, with children 24</div> <div>Lone parent, female, with children 25</div> <div>ONE FAMILY, + OTHERS (NON-NUCLEAR)</div> <div>Couple, no children + 31</div> <div>Couple, with 1-2 children + 32</div> <div>Couple, with 3 or more children + 33</div> <div>Lone parent, male, with children + 34</div> <div>Lone parent, female, with children + 35</div> <div>TWO OR MORE FAMILIES</div> <div>TWO OR MORE FAMILIES 40</div>	<div>H10 HOUSEHOLD COMPOSITION</div> <div>(Minors defined as less than 18 years old)</div> <div>Single 01</div> <div>One adult/one minor 02</div> <div>One adult/two minors 03</div> <div>One adult/three or more minors 04</div> <div>Two adults 05</div> <div>Two adult/one minor 06</div> <div>Two adult/two minors 07</div> <div>Two adult/three or more minors 08</div> <div>Three adults 09</div> <div>Three adults with minors 10</div> <div>Four adults 11</div> <div>Four adults with minors 12</div> <div>Others (specify # of adults & minors)</div> <div>_____ ()</div> <div>H11 ACTUAL COUNT: _____</div> <div>H12 ACTUAL COUNT UNDER 18: _____</div>
--	---

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA OF THE PROBABILITY RESPONDENT

A. SEX, AGE AND EDUCATION OF RESPONDENT

<div><div>R01</div><div>SEX OF RESPONDENT:</div><div>BVQ 01. SEX</div><div>Sekanu ba na? Kayo po ba ay...? Male 1 Female..... 2</div></div>	<div><div>R03</div><div>AGE OF RESPONDENT</div><div>BVQ 02_1. AGE</div><div>Ngen e edad nu kanu nuli a birthday nu? Ano po ang inyong edad noong huli ninyong birthday?</div><div>AGE (at the time of the interview) _____</div></div>
<div><div>R02</div><div>YEAR OF BIRTH OF RESPONDENT</div><div>BVQ 02. BIRTH</div><div>Ngen a lagun kanu pimbata? Anong taon po kayo ipinanganak?</div><div>YEAR OF BIRTH (use 4 digits for the year)</div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div>	<div><div>R04</div><div>AGEGROUP OF RESPONDENT (CODE ONLY, DO NOT ASK)</div><div><div>18-1901</div><div>45-49.....07</div><div>20-2402</div><div>50-54.....08</div><div>25-2903</div><div>55-59.....09</div><div>30-3404</div><div>60-70.....10</div><div>35-3905</div><div>71-75.....11</div><div>40-4406</div><div>76 & OVER12</div></div></div>
<div><div>R05</div><div>EDUCATION I: YEARS OF FULL-TIME SCHOOLING</div><div>BVQ 03. EDUCYRS</div><div>Mga pila lagun kanu nangagi atawa edukasyon e inipangagi nu? Lamong nu su unilusod nu sa primary, secondary, universidad endu full-time a bokasyonal a kapedsanay, ugeyd na di kena kaamong su mga lagun a pimbalinganan nu. Upama sekanu na sagugunay a pangagi pan, bilang nu e lagun a nakompleto nu. Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekundarya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay, pero hindi po kasama ang mga taon na inulit ninyo. Kung kayo ay kasalukuyang nag-aaral pa, pakibilang ang mga taon na nakumpleto na ninyo. DALA PORMAL A NAPANAGEYAN (Walang pormal na edukasyon)00 DILI NA BANGAGI ATAWA NAKAPASAD DEN MANGAGI (Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral)01 <div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary High School Vocational College..... Post College..... TOTAL (Years)</div> BANGAGI PA SA ELEMENTARYA ATAWA HIGH SCHOOL (Nag-aaral pa sa Elementarya o High School)95 <div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary High School TOTAL (Years)</div> BANGAGI PA SA KOLEHIYO/UNIBERSIDAD/ BOKASYONAL NA PAGSASANAY (Nag-aaral pa sa kolehiyo/unibersidad/bokasyonal na pagsasanay)96 <div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary High School Vocational College..... Post College..... TOTAL (Years)</div> DI KATAWAN (Hindi alam)98 DALA SUMPAT (Walang sagot)99</div></div></div></div></div>	<div><div>R06</div><div>EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION</div><div>BVQ 04. PH_DEGR</div><div>Antona-a i maporo a riyatan reka ko ka kapaganad?(SHOW CARD) Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? (SHOW CARD) Dala pormal a napangageyan (Walang pormal na edukasyon) 01 Nakapangage sa ementarya (Nakapag-elementarya) 02 GRADE LEVEL: _____ Nakapasad sa elementarya (Tapos ng elementarya) 03 Nakapangage sa high school (Nakapag-high school)..... 04 YEAR LEVEL: _____ Nakapasad sa high school (Tapos ng high school) 05 Nakapangage sa bocalional (Nakapag-vocational) 06 COURSE/TRAINING: _____ YEAR/LEVEL: _____ Nakapasad sa bocalional (Tapos ng vocational) 07 COURSE/TRAINING: _____ Nakapangage sa kolehiyo (Nakapag-kolehiyo)..... 08 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____ Nakapasad sa kolehiyo (Tapos ng kolehiyo) 09 DEGREE/COURSE: _____ Mas mapulo pan sa kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo)..... 10 DEGREE/COURSE: _____ SIGNATURE OF PR</div></div>

B. MARITAL STATUS

R07	MARITAL STATUS
	Endaw kanu siya? (SHOWCARD)
	Alin po kayo dito? (SHOW CARD)
	DALA KALUMA ATAWA TANGGEPEDA (Walang asawa o kinakasama)
	DILI MAKAG-KALUMA APYA KANU
	(Hindi nag-asawa kailanman)11
	BALO (Balo)12
	NAKABPETAS/DIBORSYADO (Hiwalay/ diborsyado)13
	ADIN KALUMA (May asawa)
	PAGANAYAN A KALUMA (Unang asawa)21
	NAUNA DEN A BALO (Dating balo)22
	NAUNA DEN A NAKABPETAS/DIBORSYADO
	(Dating hiwalay/diborsyado)23
	ADIN PEDTANGGEPEDEN (May kinakasama)
	PAGANAYAN A TAGEPEDA (Unang kinakasama) 31
	NAUNA DEN A BALO (Dating balo).....32
	NAUNA DEN A NAKABPETAS/DIBORSYADO
	(Dating hiwalay/diborsyado) 33

C. RELIGION

R08	COUNTRY-SPECIFIC: RELIGIOUS AFFILIATION
BVQ 22.	Seka ba na miyembro na isa a relihiyon endu, upama uway, ngen e relihiyon nin?
PH_RELIG	Kayo po ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?
	MAYONG RELIHIYON (Walang relihiyon)0
	ROMAN CATHOLIC.....10
	PROTESTANT20
	ORTHODOX.....30
	OTHER CHRISTIAN:
	IGLESIA NI CRISTO.....41
	AGLIPAYAN42
	SPECIFY: _____ ()
	JEWISH.....50
	ISLAM.....60
	BUDDHIST70
	HINDU80
	OTHER ASIAN RELIGIONS:
	OTHERS, SPECIFY: _____ ()
	OTHER RELIGIONS, SPECIFY90
	DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot) 997
	DALA SUMPAT (Walang sagot) 999
R09	ATTENDANCE OF RELIGIOUS SERVICES
BVQ 23.	Liyo sa mga espesyal na okasyon, mana su kawing, lebengan endu kaped pan, panun kanu kalibpes pedsimba atawa pangenì ngeni?
ATTEND	(SHOW CARD)
	Malìban sa mga espesyal na okasyon, katulad ng kasal, libing, at iba pa, gaano po kayo kadalas magsimba o sumamba? (SHOW CARD)
	MAKAPILA KA BESES SA SAKA PADIYAN ATAWA MAS MALIBPES
	(ilang beses sa isang linggo o mas madalas)01
	ADEN BU SA SAKAPADIYAN (Minsan sa isang linggo)02
	2-3 BESES SA SULAN (2-3 beses sa isang buwan)03
	ADEN B U SA SULAN (Minsan sa isang buwan)04
	PILA KA BESES SA ISA LAGUN (Ilang beses sa isang taon)05
	ADEN BU SA SALAGUN (Minsan sa isang taon)06
	MAS BIHIRA PAN (Mas bihira pa)07
	DALA APIYA KANU (Hindi kailanman)08
	DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)97
	DILI KATAWAN (Hindi Alam)98
	DALA SUMPAT (Walang sagot)99

D. ETHNICITY AND LANGUAGE

R10

ETHNIC GROUP AFFILIATION

BVQ 27.
PH_ETHN1
PH_ETHN2

Talu nu endaw sa mga mamakadtundog a mga grupo e paka among kanu lun mismo?(SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)
Pakitukoy po kung alin sa mga sumusunod na mga grupo ang kinabibilangan ninyo mismo ?(SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

WALA (None)00
BICOL01
IFUGAO.....02
IGOROT03
ILOCANO04
ILONGGO.....05
CEBUANO.....06
CHINESE07
JAPANESE.....08
MAGUINDANAO09
MARANAO10
SPANISH.....11
TAGALOG12
TAUSUG13
YAKAN14
OTHERS, SPECIFY()

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot).....97
DILI KATAWAN (Hindi Alam).....98
DALA SUMPAT (Walang sagot)99

R11

LANGUAGE USED IN THE HOME

Ngen e paganayan a kadtalo e penggamiten nu siya sa lekanu sa walay?
Ano po ang pangunahing lengwahe na ginagamit ninyo dito sa inyong bahay?

FILIPINO1
ILUKO2
HILIGAYNON3
CEBUANO4
BICOL5
WARAY6
MARANAO7
TAUSUG8
CHAVACANO9
MASBATEÑO.....10
SORSOGANON11
MAGUINDANAON12
OTHERS, SPECIFY()
NONE96

E. INCOME

R12

MONTHLY PERSONAL INCOME

BVQ 32.
PH_RINC

Bago pan ikulang su buwis endu kaped pan a pamayadan atawa ebpangulang,
Pila e tatap e LEKANU a pansarili a sukat sa dalem na sulan? (In Pesos)
Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang INYONG pansariling kita sa loob ng isang buwan? (In Pesos)

PESOS

DALA INCOME.....000000
DI PEGKIYOG PEDSUMPAT
(Tumangging sumagot)999997
DILI KATAWAN (Hindi alam)999998
DALA SUMPAT (Walang sagot).....999999

R13

MONTHLY HOUSEHOLD INCOME

BVQ 33.
PH_INC

Bago pan ikulang su buwis endu kaped pan a pamayadan atawa ibpangulang,
pila e tatap a langkuman a sukat naLEKANU A SAKAWALAYAN sa dalem nan a sulan? (In Pesos)
Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng INYONG SAMBAHAYAN sa loob ng isang buwan? (In Pesos)

PESOS

DALA INCOME.....000000
DI PEGKIYOG PEDSUMPAT
(Tumangging sumagot)999997
DILI KATAWAN (Hindi alam)999998
DALA SUMPAT (Walang sagot).....999999

F. WORK STATUS OF RESPONDENT

SU MAMAKADTUTUNDOG A MGA IDSA NA MAKAPANTAG SA KUTIKA SA KAPENGGALBEK. YA NIN MANA SIYA SA KAPENGGALBEK NA PANGADEN SA GALBEKAN PARA MAKASUKAT, NIYA MAN NA APIYA ISA A EMPLEYADO, SARILI A GALBEKAN, ATAWA PENGALBEK PARA SA NEGOSYO KANU LEKANIN A PAMILYA, APIYA ISA KA ORAS SA UMAN PADIAN. UPAMA SEKANU NA GAGALU NA DI PAKANGGALBEK PARA SA BAYAD KAGINA SEKANU **NA GAGALU** AADEN SAKIT/ NAKA-MATERNITY LEAVE/ BAKASYON/ ATAWA NAKASTRIKE, ENDU KAPED PA, TALU NU E LEKANU A SITWASYON SA GALBEKAN

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTATRABAHO. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILING PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG KAYO AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL KAYO AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-MATERNITY O PATERNITY LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY NINYO ANG INYONG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R14WORK SITUATION OF RESPONDENT

BVQ 05.
WORK

Sekanu ba na aden sa sagugunay, dala galbek saguna ugeyd aden paganay, atawa dala pan makanggalbek apiya nakaisa?
Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

ADEN GALBEK NIN SA SAGUGUNAY (Nagtatrabaho sa kasalukuyan)..... 1 → GO TO R16

DALA GALBEK NIN SA SAGUGUNAY, ADEN PAGANAY
(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) 2 → CONTINUE

DALA PAN MAKANGGALBEK (Hindi kailanman nagkatrabaho) 3 → GO TO R26

DALA SUMPAT (Walang sagot)..... 9 → CONTINUE

R15WHETHER LOOKING FOR A JOB OR NOT

R16

IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Sekanu ban a nangelay sa galebek atawa bagetong mapatendeg sa panteyaleyan atawa dili?
IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o nagbabalak magtayo ng negosyo, o hindi?

OWAY (Oo)..... 1 → GO TO R17

DILI (Hindi)..... 2 → GO TO R17

R16HOURS WORKED WEEKLY

BVQ 06.
WRKHRS

Mga pila ka oras kanu lalayon penggalbek sa dalem na uman sakapadian, among den su overtime?
Upama sekanu na penggalbek sa sobla pan sa sakataw a employer ataw amo, atawa upama sekanu na pagidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, bilang ka su langun na oras nengka sa kapenggalbek. Upama gagalu a di kena penggalbek para sa bayad kagina sekanu na **gagalu** a pedsakit/ naka-maternity ataw paternity leave/ bakasyon/ atawa naka strike, endu kaped pan, talu e leka a normal a kanggula sa kapenggalbek.
Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras ninyo sa pagta-trabaho. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

96 HOURS OR MORE 96

DILI KATAWAN (Hindi alam) 98

DALA SUMPAT (Walang sagot) 99

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

SU MAMAKADTUTUNDOG A MGA IDSA NA PARA MAKU KUWA PAN SA DETALYE MAKAPANTAG SA SITWASYON SA KAPENGALBEK. UPAMA SEKANU NA PENGALBEK SA SUBLA PAN SA ISA A EMPLOYER ATAWA AMO, ATAWA UPAMA SEKANU NA MAGIDSAN A PENGALBEK SA EMPLOYER ATAWA AMO ENDU SARILI A GALBEKAN, TALU NU E LEKANU A **TAGENA A GALBEKAN**. UPAMA SEKANU NA RETIRADO ATAWA RETIRED DEN, ATAWA DILI DEN SAGUGUNAY A PENGALBE, TALU NU E PINAKA NAULI A **TAGENA A GALBEKAN**

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO. KUNG KAYO AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG KAYO AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, PAKITUKOY PO ANG INYONG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG KAYO AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, PAKITUKOY PO ANG INYONG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

R17

BVQ 07.
EMPREL

EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)

Sekanu ba na sagugunay/andang a isa a empleyado, sarili a galbekan, atawa minggalbek sa negosyo a kengwan nu pamilya?
Upama sekanu na pagidsan a mingalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, mapakay talu nu ngen e **tagena a galbek**. Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay penggalbek, talu nu e lekanu a **pinaka nauli a tagena galbekan**

Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?
Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SARILI A GALBEKAN, DALA PENGALBEK/EMPLYEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado)	2
SELF-EMPLOYED, MAY 1-9 NA TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado)	3
SELF-EMPLOYED, MAY 10 O HIGIT PA NA TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado)	4
NAGTATRABAHO SA NEGOSYO NA PAG-SASADIRI KAN PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)	5

R18

BVQ 08.
WRKSUP

SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (PR)

Sekanu ba na midsu- supervise/mid supervise sa kaped pan a mga empleyado?
Upama sekanu na penggalbek sa subla pan sa isa a employer atawa amo, atawa upama sekanu na magidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a **tagena a galbekan**.

Upama sekanu na retirado ataw retired den, atawa dili den sagugunay peng galgalbek, talu nu e lekanu a **pina nauli a tagena galbekan**.

Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

UWAY (Oo).....	1	➔	CONTINUE
DILI (Hindi)	2	➔	GO TOR20

DALA SUMPAT (Walang sagot).....	9	➔	CONTINUE
---------------------------------	---	---	----------

R19

BVQ 09.
NSUP

NUMBER OF OTHER EMPLOYEES SUPERVISED (PR)

Sekanu ba na midsu- supervise/mid supervise sa kaped pan a mga empleyado?
Upama sekanu na penggalbek sa subla pan sa isa a employer atawa amo, atawa upama sekanu na magidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a **tagena a galbekan**.
Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng galgalbek, talu nu e lekanu a **pina nauli a tagena galbekan**.
Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____ EMPLOYEES

9995 NA EMPLYADO O SOBRA PA (9995 employees or more)	9995
DALA SUMPAT (Walang sagot).....	9999

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

R20	TYPE OF ORGANISATION, FOR-PROFIT/NON-PROFIT (PR)
BVQ 10. TYPORG1	<p>Sekanu ban a penggalbek/nakanggalbek sa isa a for-profit organization atawa sa isang non-profit organization?</p> <p>Upama sekanu na penggalbeknakanggalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, ataw upama sekanu na magidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a tagena a galbekan.</p> <p>Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng galgalbek, talu nu e lekanu a pina nauli a tagena galbekan.</p> <p>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang for-profit organization o sa isang non-profit organization?</p> <p>Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.</p> <p>Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.</p>
	<div><div>SA ISA A FOR-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang for-profit organization) 1</div><div>SA ISA A NON-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang non-profit organization)..... 2</div></div>
	<div><div>DILI KATAWAN (Hindi alam)8</div><div>DALA SUMPAT (Walang sagot).....9</div></div>
R21	TYPE OF ORGANISATION, PUBLIC/PRIVATE (PR)
BVQ 11. TYPORG2	<p>Sekanu ba na penggalbek/nakanggalbek sa isa a governo atawa sa kumpanya na governo atawa sa pribado a kumpanya?</p> <p>Upama sekanu na penggalbek/nakanggalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, atawa upama sekanu na magidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a tagena a galbekan.</p> <p>Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng galgalbek, talu nu e lekanu a pina nauli a tagena galbekan.</p> <p>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?</p> <p>Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.</p> <p>Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.</p>
	<div><div>SA GOBERNO ATAWA SA KUMPANYA A KIGKUWAN NA GOBERNO (Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno)..... 1</div><div>SA PRIBADO A KUMPANYA (Sa pribadong kumpanya)2</div></div>
	<div><div>DILI KATAWAN (Hindi alam)8</div><div>DALA SUMPAT (Walang sagot)9</div></div>
R22	TYPE OF EMPLOYMENT
	<p>So galebekan nu ba na (SHOWCARD)?Ang trabaho po ba ninyo ay sa ... (SHOWCARD)?</p> <div><div>PRIBADO A KUMPANYA (Pribadong kumpanya)</div><div>REHISTRADO (Rehistrado: Formal) 11</div><div>DILI REHISTRADO (Hindi rehistrado: Informal) 12</div><div>SARILI A PENGGALEBEKAN (Pansariling empleyo)</div><div>REHISTRADO (Rehistrado: Formal)..... 21</div><div>DILI REHISTRADO (Hindi rehistrado: Informal) 22</div><div>GOBYERNO(Gobyerno)..... 30</div><div>PENGGALEBEK SA PAMILYA A DALA SUKAY NEN (Nagtatrabaho sa pamilya na walang bayad) 40</div></div>

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

R23
BVQ 12_1.
ISCO08_1

OCCUPATION ISCO 2008 (PR))

Ngen e lekanu a sagugunay a galbekan/andang a galbekan – atawa ngen e posisyon ataw designasyon nu sa lekanu a tagena galbekan/ sa lekanu a tagena a galbekan andang?

Upama sekanu ba na mingga galbek sa subla sa isa a employer atawa amo, atawa upama na magidsan a mingga galbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a **tagena galbekan**.

Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng gagalbek, talu nu e lekanu a **pina nauli a tagena galbekan**.

Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/ dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho/ sa inyong pangunahing trabaho dati?

*Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.*

*Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.*

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DILI PAKALARAWAN SA MAPIA(Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....9998

DALA SUMPAT (Walang sagot).....9999

R24
BVQ 12_2.
ISCO08_2

Sa lekanu a tagena a galbekan sa sagugunay/andang, ngin e mga galbekan a lekanu a malibpes a kanggalbek?

Upama sekanu na mingga galbek sa subla sa isa a employer atawa amo, ataw upama na magidsan a mingga galbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a **tagena galbekan**.

Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng gagalbek, talu nu e lekanu a **pina nauli a tagena galbekan**.

Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?

*Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.*

*Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.*

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DILI PAKALARAWAN SA MAPIA(Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....9998

DALA SUMPAT (Walang sagot).....9999

R25
BVQ 12_3.
ISCO08_3

Ngen e paganayan a peng galbeken na kompanya atawa organisasyon sa lekanu a penggalbekan/peng-galbekan – atawa ngen e balangan na produksyon/ galbek e peng galbeken sa enged na galbek?

Upama sekanu na ming gagalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, atawa upama na magidsan a mingga galbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a **tagena galbekan**.

Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng gagalbek, talu nu e lekanu a **pina nauli a tagena galbekan**..

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?

*Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.*

*Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, na pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.*

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DILI PAKALARAWAN SA MAPIA(Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....9998

DALA SUMPAT (Walang sagot).....9999

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (Cont'd)

ASK ALL

R26	MAIN STATUS
BVQ 13.	Endaw sa mga namedtutundug e pinaka pakambuntal sa lekanu a sagugunay a gambebetad? (SHOW CARD)
MAINSTAT	Amengka seka u na nagugunay na dikena penggalbek para sa bayad sabap sa sekanu na sagugunay a aden sakit nin/ naka-maternity o paternity leave/bakasyon/atawa naka-strike, endu pedpan, mapakay a madtalo nu e lekanu a normal a sitwasyon sa galbekan.
	Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan? (SHOW CARD)
	Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.
	PENGGALBEK BILANG EMPLIYADO, SELF-EMPLOYED ATAWA BAGUMBAL PARA SA NEGOSYO NA SARILI A PAMILYA (Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya) 1
	DALA GALBEK NIN ENDU BANGILAY SA GALBEKAN (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho) 2
	BANGAGI (In education [not paid for by employer], in school/student/pupil even if on vacation) 3
	APPRENTICE ATAWA TRAINEE (Apprentice or trainee) 4
	PERMANENTI A ADEN SAKIT NIN ATAWA BALDADO (Permanenteng may sakit o baldado) 5
	RETIRADO (Retirado) 6
	PENGGULA SA MGA PENGGULAN SA WALAY, PEDTIYAKAP SA WALYA, PEDTIYAKAP SA MGA WATA ATAWA PED A TAW (Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao) 7
	PEDPAN TALO KA (Iba pa) 9
	DALA SUMPAT (Walang sagot) 99

SECTION TIME 5 (HHMM)	
-----------------------	--

G. PARTNERSHIP STATUS

ASK ALL

R27LIVING IN STEADY PARTNERSHIP

BVQ 14. PARTLIV

Sekanu ba na aden kaluma nin atawa aden pedtatagapedan, endu amengka uway, sekanu ba na baguki sa isa a walay?

Kayo po ba ay may asawa o may kinakasama, at kung OO, kayo po ba ay naninirahan sa iisang sambahayan?

UWAY ADEN KALUMAKO/PEDTATAGAPEDAN ENDU BAGULI KAMI SA ISA BU A WALAY
(Oo, mayroon akong asawa/kinakasama at naninirahan kami sa iisang sambahayan) 1 → CONTINUE

UWAY ADEN KALUMA KO/PEDTATAGAPEDAN, UGED NA DILI KAMI BAGULI SA ISA A WALAY
(Oo, mayroon akong asawa/kinakasama, ngunit hindi kami naninirahan sa iisang sambahayan) 2 → CONTINUE

DALA, DALA KALUMA KO/PEDTATAGAPEDAN (Wala, wala akong asawa/kinakasama) 3 → GO TO R36

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT(Tumangging sumagot)..... 7 → GO TO R36

DALA SUMPAT (Walang sagot) 9 → CONTINUE

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

NOTE TO FI: ASK R28 TO R35 AMONG RESPONDENTS IN STEADY PARTNERSHIP (CODE 1 OR 2) OR DID NOT ANSWER (CODE 9) IN R27.

SU MGA MAMAKATUNDUG A IDSA NA PANTAG SA STWASYON SA GALBEKAN NA L;EKANU A KALUMA/PEDTATAGAPEDAN. YA NAMI PEDTALON SA KAPENGGANPEK NA KAPENGGULALAN SA GALBEKAN PARA KUMITA, APIYA NIYA NA BILANG EMPLYADO, SELF-EMPLOYED ATAWA PENGGULA PARA SA NEGOSYO NA SARILI NIN A PAMILYA, APIYA SAKA ORAS BU SA ISA KA PADIYAN. AMENKA SEKANIN NA SAGUGUNAY A DILI PENGALBEK [ARA SA BAYAD SEKANIN NA SAGUGUNAY ADEN SAKIT NIN/ NAKAPARENTAL LEAVE/BAKASYON/ ATAWA NAKA STRIKE, ENDU PEDPAN, TALO NU BU SU LEKANILAN A NORMAL A SITWASYON SA GALBEKAN.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTATRABAHO NG INYONG ASAWA/KINAKASAMA. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILI NIYANG PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG SIYA AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL SIYA AY PANSAMANTALANG MAYSAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY PO ANG KANIYANG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R28WORK SITUATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

BVQ 15. SPWORK

Su lekanu ba a kaluma/pedtatagapedan na aden galbeknin sa sagugunay, dala galbekan nin pero aden paganay, atawa dala pan makanggalbek apiya kanu?

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

PENGALBEK SA SAGUGUNAY (Nagtatrabaho sa kasalukuyan)1 →CONTINUE

DALA GALBEKAN NIN SA SGUGUNAY, ADEN GALBEK NIN PAGANAY (Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati)2 →GO TO R30

DALA APIYA KANU MAKANGGALBEK (Hindi kailanman nagkatrabaho)3 →GO TO R35

DALA SUMPAT (Walang sagot)9 →CONTINUE

HOURS WORKED WEEKLY OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

R29

Mga pila ka oras katatapan a penggalbek su lekanu a kaluma/pedtatagapedan sa ludep na sakapadiyan, kamong den su overtime Amengka sekanin na penggalbek pagidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu self-employed,bilang nu su langon na bilang na oras nin sa kapenggalbek.

Amengka sekani na saguna na dilipenggalbek dili penggalbek para sa bayad sabap sa sekanin na sagugunay a aden sakit/naka maternity leave atawa paternity leave/ bakasyon /atawa naka stike, pedpan talo ka, talo ka su lekanin a normal a sitwasyon sa galbekan.

Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?

Kung siya ay nagta-trabaho parehong nagta-trabaho sa employer o amo AT self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras niya sa pagta-trabaho.

Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME:

96 HOURS OR MORE 96

DILI KATAWAN (Hindi Alam) 98

DALA SUMPAT (Walang sagot) 99

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

SU MGA MAMAKATUNDUG A IDSA NA PARA MAKAKUWA SA DETALYE PANTAG SA STWASYON SA GALBEKAN NA LEKANU A KALUMA/PEDTATAGAPEDAN. AMENGKA SEKANIN NA PENGGBALBEK SA SUBLA SA ISA A EMPLOYER ATAWA AMO, ATAWA AMENGKA SEKANIN A PAGIDSAN A PENGGBALBEK SA EMPLOYER ATAWA AMO ENDU SELF EMPLOYED, MAPAKAY NA LABIT NU SU LEKANILAN A PAGANAYAN A GALBELKAN. AMENGKA SEKANIN NA RETIRADO ATAWA RETIRED DEN, ATAWA DIKENA DEN SAGUGUNAY A PENGGBALBEK, MAPAKAY BU NA MAABIT NU SU PINAKANOLI A PAGANAYAN A GALBEKAN NIN.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO NG INYONG ASAWA/PARTNER. KUNG SIYA AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG SIYA AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG SIYA AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

R30

BVQ 17.
SPEMPREL

EMPLOYMENT RELATIONSHIP OF RESPONDENT’S SPOUSE OF PARTNER

Su lekanu ba a kaluma/pedtatagapedan na sagugunay/paganay a isa a empleyado, self employed, atawa penggalbek sa negosyo nay a kigkuwan lun na pamilya?

Amengka sekanin na pagidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu self employed, mapakay ba malabit nu su lekanin a paganayan a galbekan?

Amengka sekanin na retirido atawa retired den, atawa dili den sagugunay a pemggalbek, mapakay na malabit nu su lekanin a pinakanoli a paganayan a galbekan?

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (Empleyado).....

SARILI A GALBEKAN, DALA PENGGBALBEK/EMPLYEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado)

SELF-EMPLOYED, MAY **1-9 NA TRABAHADOR/EMPLEYADO** (Self-employed, may **1-9 na trabahador/empleyado**).....

SELF-EMPLOYED, MAY **10 O HIGIT PA NA TRABAHADOR/EMPLEYADO** (Self-employed, may **10 o higit pa na trabahador/empleyado**)

NAGTATRABAHO SA NEGOSYO NA PAG-SASADIRI KAN PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)

R31

BVQ 18.
SPWRKSUP

SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (SP)

Su lekanu ba a kaluma/pedtatagapedan na nag susupervise, nagsupervise n aped a empleyado?

Amengka sekanin na pagidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu self employed, mapakay ba malabit nu su lekanin a paganayan a galbekan?

Amengka sekanin na retirido atawa retired den, atawa dili den sagugunay a pemggalbek, mapakay na malabit nu su lekanin a pinakanoli a paganayan a galbekan?

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise ng ibang mga empleyado?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

UWAY (Oo)

DILI (Hindi).....

DALA SUMPAT (Walang sagot).....

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R32
BVQ 19_1.
SPISCO08_1

OCCUPATION ISCO 2008 (SP)

Ngen e sagugunay a galbekan/[aganayan a galbekan na lekanu a kaluma/pedtatagapedan-ngen e posisyon atawa designation nin sa lekanin a paganayan a galbekan/ sa lekanin a paganayan a galbekan dati?

Amengka sekanin na panggalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, Amengka sekanin na pagidsan a panggalbek sa employer atawa amo endu self employed, mapakay ba malabit nu su lekanin a paganayan a galbekan?

Amengka sekanin na retirido atawa retired den, atawa dili den sagugunay a pemggalbek, mapakay na malabit nu su lekanin a pinakanoli a paganayan a galbekan?

Ano po ang kasalukuyang trabaho/ dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama– o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitikoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitikoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DILI PAKALARAWAN SA MAPIA(Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998

DALA SUMPAT (Walang sagot) 9999

R33
BVQ 19_2.
SPISCO08_2

Sa sagugunay/paganayan a galbekan na lekanu a kaluma/pedtatagapedan, ngen-ngen a penggulan e lekanin a katatapan a penggulan?

Amengka sekanin na panggalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, Amengka sekanin na pagidsan a panggalbek sa employer atawa amo endu self employed, mapakay ba malabit nu su lekanin a paganayan a galbekan?

Amengka sekanin na retirido atawa retired den, atawa dili den sagugunay a panggalbek, mapakay na malabit nu su lekanin a pinakanoli a paganayan a galbekan?

Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitikoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitikoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DILI PAKALARAWAN SA MAPIA(Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998

DALA SUMPAT (Walang sagot) 9999

R34
BVQ 19_3.
SPISCO08_3

Ngen-ngen e paganay a penggulan na kumpanya atawa organisasyon na lekanin a panggalbekan /panggalbekan –atawa ngen e klasi nin a produksyon/penggulan e penggulan nin sa lugar na lekanin a galbekan?

Amengka sekanin na panggalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, Amengka sekanin na pagidsan a panggalbek sa employer atawa amo endu self employed, mapakay ba malabit nu su lekanin a paganayan a galbekan?

Amengka sekanin na retirido atawa retired den, atawa dili den sagugunay a panggalbek, mapakay na malabit nu su lekanin a pinakanoli a paganayan a galbekan?

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitikoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitikoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DILI PAKALARAWAN SA MAPIA(Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998

DALA SUMPAT (Walang sagot) 9999

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R35
BVQ 20.
SPMAINSTAT

MAIN STATUS (SP)

Endaw sa mga namedtutundug e pinaka pakambuntal sa sagugunay a gambebetad na lekanu a kaluma/pedtatagapedan?
Amengka sekanin na saguna na dikenapenggalbek para sa bayad sabap sa sekanin na sagugunay a aden sakit nin/ *naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/atawa naka-strike,endu pedpan,mapakay na madtalo nu su lekanin a normal a sitwasyon sa galbekan. (SHOW CARD)*

Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama?
Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho. (SHOW CARD)

PENGGBALBEK, BILANG EMPLIYADO, SELF-EMPLOYED ATAWA BAGUMBAL PARA SA NEGOSYO NA SARILI A PAMILYA (*Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya*) 1
DALA GALBEKAN NIN ENDU BANGILAY SA GALBEKAN (*Walang trabaho at naghahanap ng trabaho*) 2
BANGAGI (*In education [not paid for by employer], in school/student/pupil even if on vacation*) 3
APPRENTICE ATAWA TRAINEE (*Apprentice or trainee*) 4
PERMANETI A ADEN SAKIT NIN ATAWA BALDADO (*Permanenteng may sakit o baldado*) 5
RETIRADO (*Retirado*) 6
PENGGBULA SA PENGGBULAN SA WALAY, PEDTIYAKAP SA WALAY, PEDTIYAKAP SA WATA ATAWA PED A TAW (*Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao*) 7
NASA SERBISYO NA MILITAR ATAWA DALPA (*Nasa serbisyong militar o komunidad*). 8
PEDPAN (*Iba pa*) 9

DALA SUMPAT (*Walang sagot*) 99

ASK ALL

I. UNION MEMBERSHIP

R36

BVQ 21.
UNION

TRADE UNION MEMBERSHIP

Sekanu ba na miyembro atawa naging miyembro na mga bamenggalbek atawa mana su organisasyon? Amengka uway; sekanu ba sagugunay a miyembro na atawa minsan a nagging miyembro pero saguna na dikena den?

Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?

UWAY, SAGUGUNAY NA MIYEMBRO (Oo, kasalukuyang miyembro).....

UWAY, MINSAN NAGINMG MIYEMBRO, SAGUNA NA DIKENA DEN (Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na)

DILI APIYA KANU NAGING MIYEMBRO (Hindi kailanman naging miyembro).....

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)

DALA SUMPAT (Walang sagot)

J. ELECTORAL PARTICIPATION

R37

BVQ 25.
VOTE_LE

VOTING IN THE MAY 2016 ELECTIONS

Su ped sa mga taw saguna na dili pedtendu s aped a sabapan. Sekanu ban a temendu kanu nakalipus a **eleksyon nasyonal sa Pilipinas kanu MAYO 2016?**

Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba’t ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang **eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong MAYO 2016?**

UWAY, TEMENDU AKO (Oo, bumoto ako)

DALA, DALA AKO TENDU (Hindi, hindi ako bumoto)

DILI AKO PAN GAPAKAY PEDTENDU KANU NAKALIPUS A LEKSYON
(Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon)

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)

DALA SUMPAT (Walang sagot).....

K. HOUSEHOLD COMPOSITION (SHOULD BE CONSISTENT WITH PR TABLE)

		NUMBER
R38	<div><div>BVQ 28. HOMPOP</div><div><div>TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD</div><div>Kamong su lekanu a ginawa, pila timan e taw-kamong den su mga wata-na katatapan a baguli sa walay a niya? Kasama ang inyong sarili, ilan po ang tao – kasama na ang mga bata – na kadalasang nakatira sa sambahayan ninyo?</div></div></div>	<div>TOTAL PERSONS IN HH: _____</div> <div>DALA SUMPAT (Walang sagot) 99</div>
R39	<div><div>BVQ 29. HHADULT</div><div><div>TOTAL NUMBER OF ADULTS IN HOUSEHOLD</div><div>Kamong su lekanu a ginawa, pilakataw e taw a yanin edad na 18 papulo e baguli siya sa walay nu Kasama ang inyong sarili, ilan po ang taong edad 18 pataas na nakatira sa sambahayan ninyo?</div></div></div>	<div>TOTAL ADULTS 18 AND ABOVE IN HH: _____</div> <div>DALA SUMPAT (Walang sagot) 99</div>
R40	<div><div>BVQ 30. HHCHILDR</div><div><div>NUMBER OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away)</div><div>Pilakataw e wata nu a aden edad nin 7-17 lagon a baguli sa walay nu? Eamong nu bu su mga “step-children” atawa mga ampon, amengka aden man. Ilan po ang inyong bata na may edad na 7-17 taong gulang na nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</div></div></div>	<div>TOTAL CHILDREN 7-17 IN HH: _____</div> <div>DALA(Wala) 00</div> <div>DALA SUMPAT (Walang sagot) 99</div>
R41	<div><div>BVQ 31. HHTODD</div><div><div>NUMBER OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (0 – 6 YEARS) (including step children/temporarily away)</div><div>Pilakataw e lekanu a wata a edad a dala pan pag 1 lagon taman sa 6 lagon e baguli siya sa walay nu? Eamong nu bu su mga “step-children” atawa mga ampon, amengka aden man. Ilan po ang inyong bata na may edad na walang pang 1 taong gulang hanggang 6 na taong gulang ang nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</div></div></div>	<div>TOTAL CHILDREN 0-6 IN HH: _____</div> <div>DALA(Wala) 00</div> <div>DALA SUMPAT (Walang sagot) 99</div>

L. LEGAL PARTNERSHIP STATUS

R42LEGAL PARTNERSHIP STATUS

BVQ 34. MARITAL

Ngen e lekanu a sagugunay a edad legal na marital status? (SHOW CARD)
Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status? (SHOW CARD)

ADEN KALULMANIN (May asawa) 1
NAKABPITAS SA KALUMA PERO NAKAWING PON (Hiwalay sa asawa pero kasal pa)..... 3
NAKABPITAS/DIBORSYADO DEN SA KALUMA (Hiwalay/diborsyado na sa asawa)..... 4
BALO/ MINATAY E PEDTATAGAPEDAN (Balo/hamatay ang kinakasama)..... 5
DALAKALUMA NIN ATAWA APIYA KANU (Walang asawa o kailanman) 6

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot) 7
DALA SUMPAT(Walang sagot) 9

NOTE TO FI: This should be consistent with R07 (Marital Status) and R27 (Living in Steady Partnership).

M. COUNTRY OF BIRTH OF PARENTS

R43FATHER'S COUNTRY OF BIRTH

BVQ 35. F_BORN

Endaw a enged pimbata su lekanu a ama/ama?
Saang bansa po ipinanganak ang inyong tatay/ama?

VERBATIM RESPONSE:

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot).....97
DALA SUMPAT(Walang sagot)99

R44MOTHER'S COUNTRY OF BIRTH

BVQ 36. M_BORN

Endaw a enged pimbata su lekanu a ina/ina?
Saang bansa po ipinanganak ang inyong nanay/ina?

VERBATIM RESPONSE:

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot).....97
DALA SUMPAT(Walang sagot)99

N. TYPE OF COMMUNITY

R45PLACE OF LIVING: URBAN – RURAL

BVQ 37. URBURURAL

Madtalo nu ba na su lekanu a baguliyen na ... (SHOW CARD)?
Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay... (SHOW CARD)?

ISA A MASELA A DALPA (Isang malaking lungsod).....1
SA ISA A PISIK NA MASELA A DALPA (Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod)2
ISA A MANOT A DALPA ATAWA BAYAN (Isang maliit na lungsod o bayan)3
ISA A BARYO (Isang baryo)4
SA KABUKIRAN/DAMAKAYO (Sa kabukiran/kabundukan).....5

DALA SUMPAT (Walang sagot)9

O. OFW IN THE HOUSEHOLD

R46

Sekanu ba na, apiya kanu na, nakanggalbek den saaped a enged, atawa dala pan?
Kayo po ba, kahit na kailan, ay nakapagtrabaho na sa ibang bansa, o hindi pa?

UWAY (Oo)1
DILI (Hindi)2
NOT APPLICABLE [3 IN BVQ 16]0

R47

Aden ba miyembro na pamilya sa lekanu a walay na sagugunay a penggalbek sa aped a enged, atawa dala?
Mayroon po bang miyembro ng pamilya sa inyong pamamahay na kasalukuyang nagtatrabaho sa ibang bansa, o wala?

UWAY (Oo)1
DILI (Hindi)2
NOT APPLICABLE [SINGLE PERSON HOUSEHOLD]0

INTERVIEW END TIME (HHMM)

P. INTERVIEWER REPORT (TO BE FILLED IN BY INTERVIEWERS ONLY)

R48

TYPE OF SHOWCARD USED

Positive 1
Negative 2

R49

RELATIONSHIP OF PR TO HHH

PR IS THE OF THE HHH

R50/R51


LANGUAGES QRE VERSION & QUESTIONNAIRE USED


	R50 LANGUAGE QRE USED	R51 LANGUAGE QRE
ENGLISH	1	--
FILIPINO	2	2
ILUKO 3	3	3
HILIGAYNON	4	4
CEBUANO	5	5
BICOL	6	6
WARAY	7	7
MARANAO	8	8
TAUSUG	9	9
CHAVACANO	10	10
MASBATEÑO	11	11
SORSOGANON	12	12
MAGUINDANAON	13	13
MARANAO	14	14


FEELINGS AFTER THE INTERVIEW


R52. Endaw sa mamakatundog a buntal e masupeg a makandulaged nu sa kagedam nu guna mapasad so mga edsa anya? Ngin e gagedam nengka? (SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)


Alin sa mga sumusunod na mukha ang pinakamalapit na naglalarawan sa nararamdaman ninyo ngayong natapos ang interbyung ito? Ano po ang nararamdaman ninyo? (SHOW CARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)














1


2


3


4


5


6














7

8

9

10

11

12

NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW.

SUKRAN! – MARAMING SALAMAT PO!

U. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V

SECTION TIME 1 (HHMM)	
-----------------------	--

NOTE TO FI:

ONLY USE POSITIVE SHOWCARDS.

Atiyan su mga bamiliyan a sumpat na pakadet sa kapedtutundug sa show card endu sa questioner.

(Basahin ang mga pagpipiliang sagot nang naaayon sa pagkakasunod-sunod sa show card at sa questionnaire.)

U-1. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V

INQ 01 – INQ 10	BILANG KABELUDSU, ADEN LEKAMI A MGA EDSA SIYA PANTAG SA KAPEGKAADEN NA KUTIKA SA MAKAPULO NSA UYAG-UYAG. PAUN KA IMPORTANTE SA KILAY NULUN SU UMAN E ISA SA MGA NAMEDTUTUNDUG PARA SA KAGKAPULO NA UYAG-UYAG. MADTALO NU BA NA NIYABA NA SUBLA A IMPORTANTE, BENAL A IMPORTANTE, MALO IMPORTANTE, DILI BUN GED IMPORTANTE, BENAL A DILI IMPORTANTE, ATAWA DILI KANU PAKAPAMILI? (READ OUT) <i>Bilang panimula, mayroon kaming ilang katanungan dito tungkol sa pagkakaroon ng pagkakataong umangat sa buhay. Gaano ka-importante sa tingin ninyo ang bawat isa sa mga sumusunod para sa pag-angat sa buhay. Masasabi ba ninyong ito ay lubhang napaka-importante, talagang importante, medyo importante, hindi gaanong importante, talagang hindi importante, o hindi kayo makapili? (READ OUT)</i>							
	INQ 01 – INQ 10 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
	<u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u> <i>Panun ka importante sa kailay nu lun ... para sa kagkapulo na uyag-uyag?</i>		SUBLA A IMPORTANTE	TBENAL A IMPORTANTE	MALO IMPORTANTE	DILI BUN GED IMPORTANTE	BENAL A DILI IMPORTANTE	DILI PAKAPAMILI
INQ 01.	SU MAKABPUN SA ISA A KAWASA A PAMILYA <i>(Ang manggaling sa isang mayamang pamilya)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 02.	SU ADEN LUKES NIN A ADEN MAPULO A PINANGAGIYAN NIN <i>(Ang magkaroon ng mga magulang na may mataas na pinag-aralan)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 03.	SU ADEN LEKA MISMO A MAPIYA A NAPANGAGIYAN <i>(Ang magkaroon ka mismo ng magandang edukasyon)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 04.	SU KAPENGGALBEK SA MASELSEL <i>(Ang pagtatrabaho nang masigasig)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 05.	SU ADEN MGA KILALA ADEN KATUNGKULAN ATAWA POSISYON <i>(Ang pagkakaroon ng mga kakilalang nasa katungkulan/puwesto)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 06.	SU KAPEGKAADEN NA KONEKSIYON SA PULITIKA <i>(Ang pagkakaroon ng koneksiyong pulitikal)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 07.	SU KABAGENGAY SA SUHOL <i>(Ang pagbibigay ng suhol)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 08.	SU NABPUNAN NA ISA A TAW <i>(Ang lahi ng isang tao)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 09.	SU AGAMA NA ISA A TAW <i>(Ang relihiyon ng isang tao)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 10.	SU PIMBATA A ISA A MAMA ATAWA BABAY <i>(Ang ipinanganak na isang lalaki o babae)</i>		1	2	3	4	5	8

U-2. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 11 - INQ 15	<p>Galiniyan name gatawan amengka pila, sa kailay nu, su AKTUWAL a sukay na mga taw sa galbekan a niya.</p> <p>Talo nu amengka pila, sa kailay nu, su lekanulan a katatapan a sukay sa LUDEP NA SALAGON BAGO IPEGKULANG SU BUWIS. Madakel a mga taw e dili sigurado pantag sa mga niyaba, uged na talo nu bu su pinakamasupeg sa kailay nu lun.</p> <p>Tekawi nu bu.</p> <div>[NOTE TO INTERVIEWER: Isulat kung magkano ang kanilang AKTUWAL na kinikita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Kung ang respondent ay magbigay ng halaga (amount) na sa tingin mo ay kita lamang sa isang buwan, ipaalala sa respondent na ang hinihingi nating sagot ay ang AKTUWAL na kinikita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Maaari mo rin siyang tulungan na kalkulahin ang tinatayang taunang kita, pero kumpirmahin ang nakalkula na halaga bago isulat sa questionnaire.]</div> <p>Gusto po naming malaman kung magkano, sa palagay ninyo, ang AKTUWAL na kinikita ng mga tao sa mga trabahong ito. Pakisabi po kung magkano, sa tingin ninyo, ang kanilang karaniwang kita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Maraming tao ang hindi sigurado tungkol sa mga ito, subalit pakisabi na lang po ang pinakamalapit na tantiya ninyo. Pakisubukan lang po.</p>
<p>STEM QUESTION: Pila, sa kailay nu lun, su lekanulan a katatapan a sukay sa LUDEP NA SALAGON BAGO IPEGKULANG SU BUWIS? Magkano, sa tingin ninyo, ang kanilang karaniwang kita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS?</p>	
INQ 11.	<div>ISA A BAMENGGAMOT ATAWA DOKTOR A DIKENA ESPESYALISTA (Isang manggagamot/doktor na hindi espesyalista)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 12.	<div>CHAIRMAN SA ISA A MASELA A LOKAL A KUMpanya (Chairman ng isang malaking lokal na kumpanya)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 13.	<div>ISA A TINDERA SA ISA A DEPARTMENT STORE (Isang tindera sa isang department store)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 14.	<div>ISA A BENGGALBEK SA PABRIKA A DALA (Isang manggagawa sa pabrika na walang kasanayan)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 15.	<div>ISA A MIYEMBRO NA KABINETE NA PAMAHALAAN A NASYONAL (Isang miyembro ng gabinete ng pamahalaang nasyonal)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 16 - INQ 20	<p>Saguna menem, pila, sa kailay nu, e DET a ebayad sa mga lagon a nalabit ko a galbekan. Pilasa kailay nu lun e det a sukay nilan sa LUDEP NA SALAGON BAGO IKULANG SU BUWIS, ngenman e lekanilan a aktuwal a sukay?</p> <div>[NOTE TO INTERVIEWER: Kung ang respondent ay magbigay ng halaga (amount) na sa tingin mo ay kita lamang sa isang buwan, ipaalala sa respondent na ang hinihingi nating sagot ay ang nararapat nilang kitain LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Maaari mo rin siyang tulungan na kalkulahin ang tinatayang taunang kita, pero kumpirmahin ang nakalkula na halaga bago isulat sa questionnaire.]</div> <p>Ngayon naman, magkano, sa palagay ninyo, ang ang DAPAT na ibayad sa mga taon sa nabanggit kong trabaho. Magkano sa palagay ninyo ang nararapat nilang kitain LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS, anuman ang kanilang aktuwal na kinikita?</p>
<p>STEM QUESTION: Pila, sa kailay nu, e det a ebayad sa lekanilan sa LUDEP NA SALAGON BAGO IKULANG SU BUWIS? Magkano, sa palagay ninyo, ang ang dapat na ibayad sa kanila LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS?</p>	
INQ 16.	<div>ISA A BAMENGGAMOT ATAWA DOKTOR A DIKENA ESPESYALISTA (Isang manggagamot/doktor na hindi espesyalista)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 17.	<div>CHAIRMAN SA ISA A MASELA A LOKAL A KUMpanya (Chairman ng isang malaking lokal na kumpanya)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 18.	<div>ISA A TINDERA SA ISA A DEPARTMENT STORE (Isang tindera sa isang department store)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 19.	<div>ISA A BENGGALBEK SA PABRIKA A DALA (Isang manggagawa sa pabrika na walang kasanayan)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 20.	<div>ISA A MIYEMBRO NA KABINETE NA PAMAHALAAN NASYONAL (Isang miyembro ng gabinete ng pamahalaang nasyonal)</div> <div>PhP _____</div>

U-3. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 21	Aden siya laki a mga bitiyala a galiniyan ko bangeri sa lekanu sa kadtalo. Talo nu bu u panun kanu paka-ayon atawa dili paka-ayon sa uman e bitiyala a niya. Mapakay nu makaenggay su lekanu a sumpat sa ukit a rating board a niya. (benal a paka-ayon, paka-ayon, mapakay paka-ayon atawa mapakay a dili, dili paka-ayon, benala a dili paka-ayon) (READ OUT)
-	
INQ 24	Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) (READ OUT)

INQ 21 – INQ 24 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		BENAL A PAKA-AYON	PAKA-AYON	MAPAKAY PAKA-AYON ATAWA MAPAKAY A DILI	DILI PAKA- AYON	BENAL A DILI PAKA-AYON	DILI PAKAPAMILI
INQ 21.	SU BIDAYAN NA SUKAY SA PILIPINAS NA SUBLA E KASELA NIN (Ang agwat ng mga kita sa pilipinas ay masyadong malaki)	1	2	3	4	5	8
INQ 22.	NAKABPALIYUGAT SA PAMAHALAAN NA PAKANOTEN SU BIDAYAN NA SUKAY NA MGA TAW A A ADEN MAPULO A SUKAY NIN ENDU SU ADEN MABABA/PEDU A SUKAY (Katungkulan ng pamahalaan na paliitin ang agwat sa kita ng mga taong may mataas/malaki na kita at yung may mabababa/maliit na kita.)	1	2	3	4	5	8
INQ 23.	DET A ENGGAN NA PAMAHALAAN SA MAPIYA A KAPITAL SU DALA MGA GALBEKAN NIN (Dapat bigyan ng pamahalaan ng disenteng pamumuhay ang mga walang trabaho)	1	2	3	4	5	8
INQ 24.	NAKABPALIYUGAT SA MGA PRIBADO A PAKANOTEN SU BIDAYAN NA SUKAY SA PAGELTAN NA LEKANILAN A EMPLEYADO A ADEN MAPULO A SUKAY NIN ENDU SU ADEN MABABA/PEDU A SUKAY (Tungkulin ng mga pribadong kumpanya na paliitin ang agwat sa kita sa pagitan ng kanilang empleyado na may mataas/malaki na ang kita at may mababa/maliit na kita.)	1	2	3	4	5	8

- INQ 25. Elay nu su listahan a niya, endaw sa mga namedtutundug a grupo endu organisasyon e sa kailay nu na su det a aden pinakamasela a responsibilidad na pakanoten su bidayan na mga sukay na mga taw a aden mapulo atawa masela a sukay nin endu su mga taw a aden mababa atawa pedu a sukay. (SHOW LIST)
- Pakitignan po ang listahan na ito, alin po sa mga sumusunod na grupo at organisasyon ang sa tingin ninyo ay ang dapat na may pinakamalaking respondibilidad na paliitin ang agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita (SHOW LIST)
- MGA PRIBADO A KUMPANYA (Mga pribadong kumpanya)1

GOBYERNO (Gobyerno)2

GA UNYON NA MGA BAMENGGALBEK (Mga unyon ng mga manggagawa)3

SU MGA TAW A ADEN MAPULO A SUKAY NIN (Ang mga taong may mataas na kita mismo)4

SU MGA TAW A ADEN PEDU A SUKAY NIN (Ang mga taong may maliit na kita mismo)5

SU BIDAYAN NA SUKAY NA DILI NASISISTA A PAKANOTEN (Ang pagkakaiba ng kita ay hindi kailangang paliitin)6

DILI PAKAPAMILI (hindi makapili)8

U-4. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 26. Panun kanu paka-ayon atawa dili paka-ayon sa mga namedtutundug a bitiyala: kadakelan sa mga pulitiko sa Pilipinas na dala pakialam nin pantag sa kapedsembi sa bidayan na mga sukay na pageltan na mga taw a aden mapulo atawa masela a sukay nin endu su mga taw aade mababa atawa pedu a sukay. **(READ OUT)**

*Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa sumusunod na pangungusap: Karamihan ng mga pulitiko sa Pilipinas ay walang pakialam tungkol sa pagpapaliit ng agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita. **(READ OUT)***

BENAL A PAKA-AYON (Talagang sumasang-ayon)	1
PAKA-AYON (Sumasang-ayon)	2
DILI SIGURDO U PAKA-AYON ATAWA DILI PAKA-AYON (Hindi tiyak kung sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon)	3
DILI PAKA-AYON (Hindi sumasangayon)	4
BENAL A DILI PAKA-AYON (Talagang hindi sumasang-ayon)	5
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

INQ 27. Panun nagtatagumpay sa kailay nu lun su pamahalaan sa Pilipinas sa sagugunay na pakanoten su bidayan na mga sukay sa pageltan na mga taw a aden mapulo atawa masela a sukay nin endu su mga taw aade mababa atawa pedu a sukay? **(READ OUT)**

*Gaano nagtatagumpay sa inyong palagay ang pamahalaan sa Pilipinas sa kasalukuyan na paliitin ang agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita? **(READ OUT)***

BENAL A NAGTATAGUMPAY (Talagang nagtatagumpay)	1
MALO NAGTATAGUMPAY (Medyo nagtatagumpay)	2
DILI SIGURADO U DILI NAGTATAGUMPAY ATAWA NAGTATAGUMPAY (Hindi tiyak kung hindi nagtatagumpay o nagtatagumpay)	3
MALO DILI NAGTATAGUMPAY (Medyo hindi nagtatagumpay)	4
BENAL A DILI NAGTATAGUMPAY (Talagang hindi nagtatagumpay)	5
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

INQ 28. Sa lekanu a kailay, su mga taw a aden mapulo atawa maela a sukay nin na det a mayad sa mas masela a porsyento atawa parte sa lekanilan a sukay a ipembayad bilang buwis atawa income tax kumen sa mga taw a aden mababa atwa pedu a sukay, pagidsan bu atawa mas manot a porsyento atawa sukay? **(SHOW CARD)**

*Sa inyong palagay, ang mga taong may mataas/malaki na kita ba ay dapat na magbayad ng mas malaking porsyento/parte ng kanilang kita na ibinabayad bilang buwis o income tax kaysa sa mga taong may mababa/maliit kita, pareho lang o mas maliit na porsyento/kita? **(SHOW CARD)***

MAS MASELA A PORSYENTO/PARTE (Mas malaking porsyento/parte)	1
MASELA A PORSYENTO/PARTE (Malaking porsyento/parte)	2
PAGIDSAN A PORSYENTO/PARTE (Kaparehong porsyento/parte)	3
MANOT A PORSYENTO/PARTE (Maliit na porsyento/parte)	4
MAS MANOT A PORSYENTO/PARTE (Mas maliit na porsyento/parte)	5
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

INQ 29. Sa kalangkupan, panun nu makambuntal su pagbubuwis atawa taw sa Pilipinas sa sagugunay para sa mga taw a mapulo e sukay nin? Su mga buwis atawa tax na ...? **(SHOW CARD)**

*Sa pangkalahatan, paano ninyo ilalarawan ang pagbubuwis o tax sa Pilipinas sa kasulukuyan para sa mga taong matataas ang kita? Ang mga buwis/tax ay ...? **(SHOW CARD)***

BENAL A MAPULO (Masyadong napakataas)	1
MAPULO (Napakataas)	2
NASASANGAN BU (Tama lang)	3
MABABA (Napakababa)	4
BENAL A BABA (Masyadong napakababa)	5
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

U-5. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

- INQ 30. Makayarungan ba atawa dili makatarungan – tama atawa mali- na su mga taw a aden mas mapulo atawa masela a sukay na makapamasa sa mas mapiya a katiyakap sa kanggugulawas kumen sa mga taw a aden mas mababa atawa pedu a sukay? (SHOW CARD)
- Makatarungan ba o hindi makatarungan -- tama o mali -- na ang mga taong may mas mataas/malaki na kita ay makabibili ng mas magandang pangangalaga sa kalusugan kaysa sa mga taong may mas mababa/maliit na kita? (SHOW CARD)*
- BENAL A MAKATARUNGAN, BENAL A TAMA
(Talagang makatarungan, talagang tama)1

MALO MAKATARUNGAN, TAMA (Medyo makatarungan, tama)2

MAPAKAYA A MAKATARUNGAN ATAWA MAPAKAY A DILI MAKATARUNGAN,
NAKADSIMBUL A GAGEDAM (Maaaring makatarungan o maaaring hindi
makatarungan, magkahalong pakiramdam)3

MALO DILI MAKATARUNGAN, MALI (Medyo hindi makatarungan, mali)4

BENAL A DILI MAKATARUNGAN, BENAL A MALI
(Talagang hindi makatarungan, talagang mali).....5

DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)8
- INQ 31. Makayarungan ba atawa dili makatarungan – tama atawa mali- na su mga taw a aden mas mapulo atawa masela a sukay namakaenggay sa mas mapiya a kapangagi para sa lekanilan a mga wata kumen sa mga taw a aden mas mababa atawa pedu a sukay? (SHOW CARD)
- Makatarungan ba o hindi makatarungan -- tama o mali -- na ang mga taong may mas mataas/malaki na kita ay makapagbibigay ng mas magandang edukasyon para sa kanilang mga anak kaysa sa mga taong may mababa/maliit na kita? (SHOW CARD)*
- BENAL A MAKATARUNGAN, BENAL A TAMA
(Talagang makatarungan, talagang tama)1



MALO MAKATARUNGAN, TAMA (Medyo makatarungan, tama)2

MAPAKAYA A MAKATARUNGAN ATAWA MAPAKAY A DILI MAKATARUNGAN,
NAKADSIMBUL A GAGEDAM (Maaaring makatarungan o maaaring hindi
makatarungan, magkahalong pakiramdam)3

MALO DILI MAKATARUNGAN, MALI (Medyo hindi makatarungan, mali)4

BENAL A DILI MAKATARUNGAN, BENAL A MALI
(Talagang hindi makatarungan, talagang mali).....5

DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)8
- INQ 32. Su ped a taw na pakagedam sa lipunget sabap sa bibidayan na kakawasan sa pageltan na kawasa endu miskin, uged na su ped na dili pakagedam sa lipunget. Ngen e lekanu a gagedam amengka bagitungen nu e pantag sa bibidayan na kakawasan sa pageltan na kawasa endu miskin sa Pilipinas? Itago nu su lekanu a ginawa sa iskala ganat sa 0 tamana sa 10, su 0 na pabagilay sa sekanu na enal a dili galipunget endu su 10 na pabagilay sa benal a galipunget. (SHOW CARD)
- Ang ibang tao ay nakakaramdam ng galit dahil sa pagkakaiba ng yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap, samanatalang ang iba ay hindi nakararamdam ng galit. Ano po ang inyong nararamdaman kapag inyong iniisip ang tungkol sa pagkakaiba ng yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap sa Pilipinas? Pakilagay po ang inyong sarili sa iskala mula 0 hanggang 10, kung saan ang 0 ay nangangahulugan na kayo ay talagang hindi galit at 10 na nangangahulugan na labis ang pagkagalit. (SHOW CARD)*

BENAL A DILI GALIPUNGET										BENAL A GALIPUNGET			
Talagang hindi galit										Labis ang pagka-galit		Dili pakapamili	
												Hindi makapili	
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	98		

U-6. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 33 - INQ 35	<p>Saguna menem na bitiyalan ta e pantag sa bibidayan na enged. Talo nu bu e panun kanu paka-ayon atawa dili paka-ayopn sa bitiyala a niya. Mapakay nu makaenggay su lekanu a sumpat sa ukIt a rating board a niya. (benal a paka-ayon, paka-yon, mapakay paka-yon atawa mapakay a dili paka-ayon, dili paka-ayon, benal a dili paka-ayon) (READ OUT)</p> <p>Ngayon naman po ay pag-usapan nating ang tungkol sa pagkakaiba-iba ng mga bansa. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) (READ OUT)</p>						
INQ 33 – INQ 35 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		BENAL A PAKA-AYON	PAKA-AYON	MAPAKAY PAKA-AYON ATAWA MAPAKAY A DILI PAKA- AYON	DILI PAKA- AYON	BENAL A DILI PAKA-AYON	DILI PAKAPAMILI
INQ 33.	SU SAGUGUNAY A BIDAYN NA NA PAKATAN NA EKONOMIYA SA PAGELTAN NA MGA KAWASA ENDU MISKINANA SA ENGED NA BENAL A MASELA. (Ang kasalukuyang pagkakaiba sa antas ng ekonomiya sa pagitan ng mga mayayaman at mahihirap na bansa ay masyadong malaki.)	1	2	3	4	5	8
INQ 34.	SU MGA TAW SA KAWASA A ENGED NA DET A MENGGAY SA MAMAKOMAN A BUWIS PARA TEMABANG SA MGA TAW A MISKINAN SA ENGED. (Ang mga tao sa mayayaman na bansa ay dapat na magbigay ng karagdagang buwis upang tumulong sa mga tao sa mahihirap na bansa)	1	2	3	4	5	8
INQ 35.	SU MGA TAW GANAT SA MISKINAN A ENGED NA DET A SUGUTAN GALEBEK SA KAWASA A ENGED (Ang mga tao mula sa mahihirap na mga bansa ay dapat na payagang magtrabaho sa mayayaman na bansa)	1	2	3	4	5	8

U-7. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 36 SA LANGON NA ENGED, ADEN MGA BIBIDYAN ATAWA MAGING DILI KADSASABUTA ATAWA KAPAMAGAYON SA PAGELTAN NA PED A MGA GRUPO SA LIPUNAN. SA LEKANU A KILAY, SA PILIPINAS, PANUN E KASELA NA DILI KAPEDSASABUTAY ATAWA DILI KABAMAGAYON SA PAGELTAN NA.... (Benal a mabagel su dili kapedsasabutay atawa dili kabamagayon,Mabagel su dili kapedsasabutay atawa dili kabamagayon, Dili mabagel su dili kapedsasabutay atawa dili kabamagayon, Dala dili kapedsasabutay atawa dili kabamagayon, Dili pakapamili) (SHOW CARD)

Sa lahat ng bansa, may mga pagkakaiba o maging hindi pagkakaunawaan/hindi pagkakasundo sa pagitan ng iba't ibang grupo sa lipunan. Sa inyong palagay, sa pilipinas, gaano katindi ang hindi pagkakaunawaan/hindi pagkakasundo sa pagitan ng ... (Talagang matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Hindi matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Walang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Hindi makapili) (SHOW CARD)

INQ 36 – INQ 40 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD				
READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM: <i>Sa lekanu a kailay sa Pilipinas, panu e kabagel na nadili kapedsasabutay atawa dili kabamagayon sa pageltan na ...?</i>		Benal a Mabagel e dili kapedsasabutay atawa dili kabamagayon	Mabagel e dili kapedsasabutay atawa dili kabamagayon	Dili Mabagel e dili kapedsasabutay atawa dili kabamagayon	Dala dili kapedsasabutay atawa dili kabamagayon	Dili pakapamili
INQ 36.	MGA MISKINAN ENDU MGA KAWASA (Mga mahihirap at mga mayayaman)	1	2	3	4	8
INQ 37.	MGA BAMENGGALBEK ENDU SU MGA NASA NASASANGAN A KLASI NA UYAG-UYAG ATAWA MIDDLE CLASS (Mga manggagawa at ang mga nasa katamtamang uri ng pamumuhay/middle class)	1	2	3	4	8
INQ 38.	MGA NAMAMAHALA O MANAGEMENT AT MGA MANGGAGAWA (Mga namamahala o management at mga manggagawa)	1	2	3	4	8
INQ 39.	MGA KABATAAN ENDU MGA MAWALAW A TAW (Mga kabataan at mga matatandang tao)	1	2	3	4	8
INQ 40.	MGA TAW A PIMBATA SA PILIPINAS ENDU MGA TAW GANT SA PED A ENGED A SINEMIYA PARA SIYA MULI SA PILIPINAS (Mga taong ipinanganak sa pilipinas at mga tao mula sa ibang bansa na pumunta para tumira sa pilipinas)	1	2	3	4	8

U-8. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 41.

BVQ 24
TOPBOT

Sa liketanu a lipunana, aden mga grupo a malibpes a nasa pulo, endu mga grupo na malibpes a nasa baba. Niya su isa a iskala ganat sa pulo taman sa baba. Endaw nu itago e lekanu a ginawa sa iskala a niya? (SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)

Sa ating lipunan, may mga grupo na madalas ay nasa itaas, at mga grupo na madalas ay nasa ibaba. Narito po ang isang iskala, mula sa itaas hanggang sa ibaba. Saan po ninyo ilalagay ang inyong sarili sa iskala na ito? (SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)

10	TOP / NASA PULO
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA BABA

INQ 42.

Amengka pagitungen nu su panatag sa lekanu a pamilya a pigkaselan nu, endaw a pakat/iskala silan makatagu paganay? (SHOW CARD)

At kung iisipin ninyo ang tungkol sa inyong pamilya na kinalakihan ninyo, saang antas/iskala sila nabibilang noon? (SHOW CARD)

10	TOP / NASA PULO
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA BABA

INQ 43.

Amengka pagitungen su makoma a 10 lagon ganat saguna, endaw sa kailay nu lekanu makabetad sa pakat atawa iskala ganat sa 1 taman sa 10, su 10 na sa pulo endu su 1 na sa baba? (SHOW CARD)

At kung iisipin ang darating na 10 taon mula ngayon, saan sa palagay ninyo kayo mabibilang sa antas/iskala mula 1 hanggang 10, kung saan ang 10 ay itaas at 1 sa ibaba? (SHOW CARD)

10	TOP / NASA PULO
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA BABA

U-9. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

- INQ 44

-

INQ 47
- SA KAPENDISISYON U PILA E DET A SUKAY NA ISA A TAW, PANUN DET KA IMPORTANTE SU MGA NAMEDTUTUNDUG, SA LEKANU BA KILAY...MADYALO NU BA NA SUBLA E KAIMPORTANET, BENAL A IMPORTANTE, MALO IMPORTANTE, DILI BUN GED IMPORTANTE ATAWA BENAL A DILI IMPORTANTE?

Sa pagdedesisyon kung magkano ang dapat na maging kita ng tao, gaano dapat ka-importante ang mga sumusunod, sa inyong palagay ... masasabi ba ninyo na ito ay lubhang napaka-importante, talagang importante, medyo importante, hindi gaanong importante o talagang hindi importante?

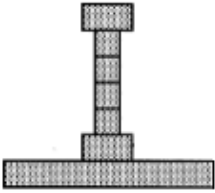
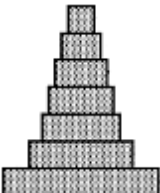
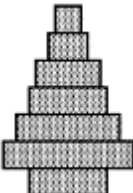
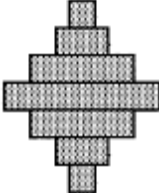
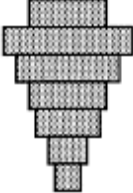
INQ 44 – INQ 47 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
<u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u> Sa pagdedesisyon aamengka pila e det a sukay na taw, panun det kaimportante su..?		SUBLA A IMPORTANTE	BENAL A IMPORTANTE	MALO IMPORTANTE	DILI BUN GED IMPORTANTE	BENAL A DILI IMPORTANTE	DILI PAKAPAMILI
INQ 44.	SU KASELA ATAWA KADAKEL NA RESPONSIBILIDAD NA KAMONG/TAGAPEDA SA GALBEKAN (Ang laki o dami ng responsibilidad na kasama/kaakibat sa trabaho)	1	2	3	4	5	8
INQ 45.	SU KADAKEL NA LAGON A ENEENGAY SA KINAPANGAGI ENDU KINAPAGANAD (Ang dami ng taon na ginugol sa pag-aaral at pagsasanay)	1	2	3	4	5	8
INQ 46.	AMENGKA SU ISA A EMPLEYADO NA ADEN MGA WATA NIN A PEDSUPPORTAHAN (Kung ang isang empleyado ay may mga anak na sinusuportahan)	1	2	3	4	5	8
INQ 47.	AMENGKA PANUN KATEGEL E KINANGGULALAN NA ISA A TAW SA LEKANIN A GALBEKAN (Kung gaano kahusay ang pagganap ng isang tao sa kanyang trabaho)	1	2	3	4	5	8

U-10. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 48	Su limatiman (5) a drawing atawa diagram na pabagilay sa bibidayan a klasi na lipunan (SHOW CARD). Batya nu bus u mga pakambuntal endu su mga drawing atawa diagram endu talo nu amengka endaw sa kailay nu e pinaka mategel a pakambuntal sa Pilipinas.
INQ 49	Ang limang (5) drawing/diagram ito ay nagpapakita ng iba't ibang klase ng lipunan (SHOW CARD). Pakibasa po ang mga paglalarawan at pakitignan ang mga drawing/diagram at sabihin po ninyo kung alin ang sa palagay ninyo ang pinakamahusay na naglalarawan sa Pilipinas.

	INQ 48 – INQ 49 DO NOT SHUFFLE; DO NOT USE RATING BOARD	TYPE A	TYPE B	TYPE C	TYPE D	TYPE E	HINDI MAKAPILI
INQ 48.	MONA SA LANGON, NGEN A KLASI NA LIPUNAN ADEN E PILIPINAS SA SAGUGUNAY –ENDAW A DRAWING ATAW DIAGRAM /TULAQDAN E PINAKA MASUPEG SIYABA? <i>Una sa lahat, anong klase ng lipunan mayroon ang pilipinas sa kasulukuyan -- aling drawing/ diagram/larawan ang pinakamalapit dito?</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 49.	ENDAW, SA KILAY NU, W KLSE NA LIPUNAN NA DET A ADEN E PILIPINAS-ENDAW E PAILIN NU PARA SA PILIPINAS? <i>Alin, sa palagay ninyo, ang klase ng lipunan na dapat mayroon ang pilipinas -- alin po ang pipiliin ninyo para sa Pilipinas?</i>	1	2	3	4	5	8

SHOW CARD FOR INQ 48 – INQ 49

				
<p>Type A</p> <p>ISA A MANOT A GRUPO NA MGA KAWASA SA PULO, BENAL A PEDU A TAW E SA LOK ENDU MASELA A DILANG NA TAW SA BABA</p> <p><i>Isang maliit na grupo ng mga mayayaman sa itaas, napakakaunting tao sa gitna at napakalaking bilang ng tao sa ibaba.</i></p>	<p>Type B</p> <p>ISA A LIPUNAN PAGIDSAN NA TATSULOK NA ADEN PEDU A BILANG NA MGA KAWASA SA PULO, MAS MADAKEL A TAW SA LOK, ENDU PINAKAMADAKEL SA BABA</p> <p><i>Isang lipunang katulad ng tatsulok na may maliit na bilang ng mga mayayaman sa itaas, mas maraming tao sa gitna, at pinakamarami sa ibaba.</i></p>	<p>Type C</p> <p>ISA A TATSULOK UGED NA PEDU BU A TAW SA BABA.</p> <p><i>Isang tatsulok pero kakaunting tao lang sa ibaba.</i></p>	<p>Type D</p> <p>ISA A LIPUNAN NA PINAKAMADAKEL A TAW SA LOK.</p> <p><i>Isang lipunan kung saan pinakamaraming mga tao ang nasa gitna.</i></p>	<p>Type E</p> <p>MADAKEL A TAW E MASUPEG SA PULO, ENDU PEDU BU A TAW SA BABA.</p> <p><i>Maraming tao ang malapit sa itaas, at kakaunting tao lang sa ibaba.</i></p>

U-11. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 50. Panun kapatas, sa lekanu a kailay, e kinaenggay atawa distribusyon na sukay sa Pilipinas? (READ OUT)
Gaano po kapatas, sa inyong palagay, ang pagkakabahagi o distribusyon ng kita sa Pilipinas? (READ OUT))

BENAL A PAGIDSAN (Talagang patas)	1
PAGIDSAN (Patas)	2
DILI PAGIDSAN (Hindi patas)	3
BENAL A DILI PAGIDSAN (Talagang hindi patas)	4
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

INQ 51. Panun e kalibpes na sekanu na aden ugnayan nin sa mga taw a mas miskinang kumen sa lekanu amengka sekanu na sa liyo na lekanu a walay? Niyaba na mapakay a sa kalsada, sa mga dagangan, sa lekanu a pagubay sa walay, atawa amengka bagaluyan s aped a dalpa. (SHOW CARD)

Gaano kadalas na kayo ay may pakikipag-ugnayan sa mga tao na mas mahirap kaysa sa inyo kapag kayo ay nasa labas ng inyong bahay? Ito po ay maaaring sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyong kapitbahayan, o kapag nagba-byahe sa ibang lugar. (SHOW CARD)

DILI APIYA KANU (Hindi kailanman)	1
MAS MABABA SA MAKAPILA SA SAULAN (Mas mababa nang isang beses sa isang buwan)	2
MAKAPILA SA SAULAN (Isang beses sa isang buwan)	3
MAKAPILA SA SAULAN (Ilang beses sa isang buwan)	4
MAKAPILA SA SAKAPADIYAN (Isang beses sa isang linggo)	5
MAKAPILA SA SAKAPADIYAN (Ilang beses sa isang linggo)	6
UMANGGAY (Araw-araw)	7
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

INQ 52. Panun e kalibpes na sekanu na aden ugnayan nin sa mga taw a mas kawasa kumen sa lekanu amengka sekanu na sa liyo na lekanu a walay? Niyaba na mapakay a sa kalsada, sa mga dagangan, sa lekanu a pagubay sa walay, atawa amengka bagaluyan s aped a dalpa. (SHOW CARD)

Gaano kadalas na kayo ay may pakikipag-ugnayan sa mga tao na mas mayaman kaysa sa inyo kapag kayo ay nasa labas ng inyong bahay? Ito po ay maaaring sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyong kapitbahayan, o kapag nagba-byahe sa ibang lugar. (SHOW CARD)

DILI APIYA KANU (Hindi kailanman)	1
MAS MABABA SA MAKAPILA SA SAULAN (Mas mababa nang isang beses sa isang buwan)	2
MAKAPILA SA SAULAN (Isang beses sa isang buwan)	3
MAKAPILA SA SAULAN (Ilang beses sa isang buwan)	4
MAKAPILA SA SAKAPADIYAN (Isang beses sa isang linggo)	5
MAKAPILA SA SAKAPADIYAN (Ilang beses sa isang linggo)	6
UMANGGAY (Araw-araw)	7
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

U-12. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

Su mga namedtutundug a mga edsa na pantag sa pinansiyal a sitwasyon na lekanu a sakawalayan.

Ang mga susunod na mga tanong ay tungkol sa pinansyal na sitwasyon ng inyong sambahayan.

- INQ 53. Amengka pagitungen su **kalangkupan** a dukay na lekanu a sakawalayan, kamong su langon na gakuwayan sa sukay na mga miyembro na lekanu a sakawalayan a bagenggay sa sukay, panun kapasang atawa malemo para sa lekanu a sakawalayan a makuwa su lekanu a mga nasisista? **(SHOW CARD)**
- Kung iisipin ang **kabuuang** kita ng inyong sambahayan, kasama ang lahat ng pinagkukunan ng kita ng mga miyembro ng inyong sambahayan na nag-aambag/ nagbibigay ng kita, gaano kahirap o kadali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? **(SHOW CARD)***

BENAL A MAPASANG (Talagang mahirap)	1
MALO MAPASANG (Medyo mahirap)	2
DILI SIGURADO U MALEMO ATAWA MAPASANG (Hindi tiyak kung madali o mahirap)	3
MALO MALEMO (Medyo madali)	4
BENAL A MALEMO (Talagang madali)	5
DII PAKAPAMII (Hindi makapili)	8

- INQ 54. Ensu sa temundug a 12 ulan, panun maging mapasang atawa malemo para sa lekanu a sakawalayan e makuwa su lekanu a mga nasisista? **(SHOW CARD)**
- At sa loob ng susunod na 12 buwan, gaano magiging mahirap o madali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? **(SHOW CARD)***

BENAL A MAPASANG (Talagang mahirap)	1
MALO MAPASANG (Medyo mahirap)	2
DILI SIGURADO U MALEMO ATAWA MAPASANG (Hindi tiyak kung madali o mahirap)	3
MALO MALEMO (Medyo madali)	4
BENAL A MALEMO (Talagang madali)	5
DII PAKAPAMII (Hindi makapili)	8

- INQ 55. Panun e kalibpes na sekanu atawa su ped a miyembro na lekanu a sakawalayan na **dili makakan/dili makakan sabap sa dala sapat a kulta a ibamasa sa pegken?** **(SHOW CARD)**
- Gaano kadalas na kayo o ang ibang miyembro ng inyong sambahayan ay **lumaktaw ng pagkain/hindi nakakain dahil walang sapat na pera na pambili ng pagkain?** **(SHOW CARD)***

DILI APIYA KANU (Hindi kailanman)	1
MAS ADEN BU SA MAK A ISA SA SAULAN (Mas bihira pa sa isang beses sa isang buwan)	2
ADEN BU SA SAULAN (Minsan sa isang buwan)	3
MAKAPILA BU SA SAULAN (Ilang beses sa isang buwan)	4
ADEN BU SA ISA KAPADIYAN (Minsan sa isang linggo)	5
MAKAPILA BU SA SAKAPADIYAN (Ilang beses sa isang linggo)	6
UMANGGAY (Araw-araw)	7
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

U-13. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 56. Sa kalangkupan, madtalo nu ba na su taw na kasaligan atawa det a ingatan su ipailay sa lekanilan? (SHOW CARD)
Sa pangkalahatan, masasabi po ba ninyo na ang tao ay mapagkakatiwalaan o dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa kanila?? (SHOW CARD)

BENAL A ISTIDI KASALIGAN SU MGA TAW (Halos laging mapagkakatiwalaan ang mga tao)	1
KATATAPAN NA KASALIGAN SU MGA TAW (Kadalasan ay mapagkakatiwalaan ang mga tao)	2
KATATAPAN NA DET A INGATN E IPAILAY SA MGA TAW (Kadalasan ay dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao)	3
BENAL A ISTIDI DET A INGATAN SU IPAILAY SA MGA TAW (Halos laging dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao)	4
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

INQ 57. **Kanu sekanu na 16 lagon**, endaw/enten minggalbek e lekanu a ama? Amewngka su lekau a ama na dala galbekan nin kanu kutika a to, enggay nu su impormasyon pantag sa lekanin a noli a galbekan bago su kutika a to. (SHOW CARD)
Noong kayo ay 16 taong gulang, saan/kanino nagtrabaho ang inyong **ama**? Kung ang inyong **ama** ay walang trabaho noong panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon. (SHOW CARD)

NOTE TO INTERVIEWER: Kung ang ama ng respondent ay patay na noong siya ay 16 taong gulang, hingin ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SELF-EMPLOYED, DALA GALBEKAN NIN (Self-employed, walang trabahador).....	2
SELF-EMPLOYED, ADEN PENGALBEK LUN (Self-employed, may trabahador)	3
PENGALBEK SA NEGOSYO A KANA PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)	4
DALA APIYA KANU MAKANGGALBEK E AMA (Hindi kailanman nagka-trabaho ang ama).....	5
DILI KILALA E AMA (Hindi kilala ang ama)	6
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

INQ 58. **Kanu sekanu na 16 lagon**, endaw/enten minggalbek e lekanu a ama? Amewngka su lekau a ama na dala galbekan nin kanu kutika a to, enggay nu su impormasyon pantag sa lekanin a noli a galbekan bago su kutika a to. (SHOW CARD)
Noong kayo ay 16 taong gulang, saan/kanino nagtrabaho ang inyong **ina**? Kung ang inyong **ina** ay walang trabaho noong panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon. (SHOW CARD)

NOTE TO INTERVIEWER: Kung ang ina ng respondent ay patay na noong siya ay 16 taong gulang, hingin ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SELF-EMPLOYED, DALA GALBEKAN NIN (Self-employed, walang trabahador).....	2
SELF-EMPLOYED, ADEN PENGALBEK LUN (Self-employed, may trabahador)	3
PENGALBEK SA NEGOSYO A KANA PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)	4
DALA APIYA KANU MAKANGGALBEK E AMA (Hindi kailanman nagka-trabaho ang ama).....	5
DILI KILALA E AMA (Hindi kilala ang ama)	6
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

U-14. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 59. Kanu sekanu na 16 lagon, ngen a galbekan e penggulan na lekanu a **ama**; ngen e lekanin a paganayan a galbekan? Imbuntal nu bu e niya sa husto sa ukita 2 atawa subla pan a kadtalo (dili kanu penggamit sa initial atawa abbrevaations0.amengka su lekanu a ama na dala galbekan nin sa kutika a to. Enggay nu su impormasyon pantag sa lekanin a pinaka noli a galbekan bago su kutika a to.

Noong kayo ay 16 taong gulang, anong trabaho ang ginagawa ng inyong **ama**; ano ang kanyang pangunahing trabaho? Pakilarawan ito nang husto sa pamamagitan ng 2 o higit pang salita (huwag gumamit ng initials o abbreviations). Kung ang inyong ama ay walang trabaho sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

INQ 59_1. Ngen e galbekan na **lekanu a ama kanu sekanu a 16 lagon** – ngen e pososyon atawa designasyon nin sa lekanin a **paganayan** a galbekan ataaw sa lekanin a **paganayan a galbekan dati**?

Ano po ang trabaho ng **inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang** – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang **pangunahing** trabaho/ sa kanyang **pangunahing trabaho dati**?

VERBATIM:

DILI KATAWAN, DALA MAKAMBUNTAL SA MAPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

DALA SUMPAT (Walang sagot).....9999

INQ 59_2. Sa paganayan a galbekan na **lekanu a ama kanu sekanu a 16 lagon** – ngen-ngen a mga galbekan e lekanin a katatapan a penggulan?

Sa pangunahing trabaho ng **inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang**, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

VERBATIM:

DILI KATAWAN, DALA MAKAMBUNTAL SA MAPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

DALA SUMPAT (Walang sagot).....9999

INQ 59_3. Ngen e paganayan a penggulan na kumpanya atawa organisasyon a penggalbekan na **lekanu a ama kanu sekanu a 16 lagon** – ngen e klasi nin a produksyon/penggulan e penggulan sa lugar na lekain a penggalbekan?

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na pinag-trabahuhan ng **inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang** – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

VERBATIM:

DILI KATAWAN, DALA MAKAMBUNTAL SA MAPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

DALA SUMPAT (Walang sagot).....9999

U-15. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 60. Kanu sekanu na 16 lagon, ngen a galbekan e penggulan na lekanu a ina; ngen e lekanin a paganayan a galbekan? Imbuntal nu bu e niya sa husto sa ukit a 2 atawa subla pan a kadtalo (dili kanu penggamit sa initial atawa abbrevaations0.amengka su lekanu a ama na dala galbekan nin sa kutika a to. Enggay nu su impormasyon pantag sa lekanin a pinaka noli a galbekan bago su kutika a to.

Noong kayo ay 16 taong gulang, anong trabaho ang ginagawa ng inyong ina; ano ang kanyang pangunahing trabaho? Pakilarawan ito nang husto sa pamamagitan ng 2 o higit pang salita (huwag gumamit ng initials o abbreviations). Kung ang inyong ina ay walang trabaho sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

INQ 60_1. Ngen e galbekan na **lekanu a ina kanu sekanu a 16 lagon** – ngen e pososyon atawa designasyon nin sa lekanin a **paganayan** a galbekan ataaw sa lekanin a **paganayan a galbekan dati**?

Ano po ang trabaho ng **inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang** – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang **pangunahing** trabaho/ sa kanyang **pangunahing trabaho dati**?

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DALA MAKAMBUNTAL SA MAPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998

DALA SUMPAT (Walang sagot) 9999

INQ 60_2. Sa paganayan a galbekan na **lekanu a ina kanu sekanu a 16 lagon** – ngen-ngen a mga galbekan e lekanin a katatapan a penggulan?

Sa pangunahing trabaho ng **inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang**, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DALA MAKAMBUNTAL SA MAPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998

DALA SUMPAT (Walang sagot) 9999

INQ 60_3. Ngen e paganayan a penggulan na kumpanya atawa organisasyon a penggalbekan na **lekanu a ina kanu sekanu a 16 lagon** – ngen e klasi nin a produksyon/penggulan e penggulan sa lugar na lekain a penggalbekan?

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na pinag-trabahuhan **ng inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang** – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DALA MAKAMBUNTAL SA MAPIYA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998

DALA SUMPAT (Walang sagot) 9999

U-16. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 61. Kadakelan sa mga taw na gailay nilan su lekanilan a ginawa sa pakadet silan sa isa a particular a pakatan na nlipunan. Talo nu bu amengka endaw a pakatan na lipunan madtalo nu na pakadet kanu? **(READ OUT)**

*Karamihan ng tao ay nakikita nila ang kanilang sarili na nabibilang sa isang partikular na antas ng lipunan. Pakisabi po kung saang antas ng lipunan masasabi niyo na kabilang kayo? **(READ OUT)***

MABABA A PAKATAN NA LIPUNAN ATAWA LOWER CLASS	
(Mababang antas ng lipunan o lower class).....	1
GRUPO NA MHGA BAMENGGALBEK ATAWA WORKING CLASS	
(Grupo ng mga manggagawa o working class)	2
MABABA A PAKATAN NA LOK A PAKATAN NA LIPUNAN ATAWA LOWER MIDDLE CLASS	
(Mababang antas ng kalagitnaang antas ng lipunan o lower middle class).....	3
LOK A PAKATAN NA LIPUNAN ATAWA MIDLLE CLASS	
(Kalagitnaang antas ng lipunan o middle class)	4
MAPULO A PAKATAN NA LOK A PAKATAN NA LIPUNAN ATAWA UPPER MIDDLE CLASS	
(Mataas na antas ng kalagitnaang antas ng lipunan o upper middle class)	5
MAPULO A PAKATAN NA LIPUNAN ATAWA UPPER CLASS	
(Mataas na antas ng lipunan o upper class)	6

SECTION TIME 2 (HHMM)	
-----------------------	--

U-17. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 62	Aden siya laki a ga bitiyala a galiniyan ko bangeri sa lekanu sa kadtalo. Talo nu bu panun kanu paka-ayon atawa dili paka-ayon sa uman e bitiyala aniya, mapakay nu makaenggay su sumpat nu sa ukit na rating board a niya. (Benal a paka-ayon, Paka-ayon, Mapakay maka-ayon atawa mapakay dili, Dili paka-ayon, Benal a dili paka-ayon) (READ OUT)
INQ 65	Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) (READ OUT)

INQ 62 – INQ 65		RATING BOARD					
SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		BENAL A PAKA-AYON	PAKA-AYON	MAPAKAY MAKA-AYON ATAWA MAPAKAY DILI	DILI PAKA- AYON	BENAL A DILI PAKA-AYON	DILI PAKAPAMILI
INQ 62.	SU MGA BAMENGGALBEK NA DILI DEN MAGANAD ATAWA KAADENAN SA MAMAKOMAN A KATAWAN ENDU KEMUHA SA BAGEL ATAWA KWALIPIKASYON AMENGKA SILAN NA DILI BUN PEDSUKAYAN SA MAMAKOMAN NA NIYABA. (Ang mga manggagawa ay hindi mag-aabala pa na magsanay/magkaroon ng karagdagang kaalaman at kumuha ng kakayahan/kuwalipikasyon kung sila ay hindi naman babayaran ng karagdagang suweldo sa pagkakaroon nito.)	1	2	3	4	5	8
INQ 63.	SU MASELA A BIADAYAN NA SUKAY NA NASISITA PARA SA KAGKOLAD NA PILIPINAS. (Ang malaking pagkakaiba sa kita ay kailangan para sa pag-unlad ng pilipinas.)	1	2	3	4	5	8
INQ 64.	SU DILI KABPAPAGIDSAN NA ISTIDI GANGGULA SABAP SA YABU GAPIYANAN EBPUN SIYABA NA SU MGA KAWASA ENDU ADEN BAGEGEL NIN. (Ang hindi pagkakapantay-pantay ay patuloy na umiiral sapagkat ang mga karaniwang tao dahil nakikinabang mula rito ang mga mayayaman at makapangyarihan.)	1	2	3	4	5	8
INQ 65.	SU INEQUALITY ATAWA DILI PAMAGIDSAN A NA ISTIDI GANGGULA KAGINA SU MGA NORMAL A TAW NA DILI BAMAGAYON PARA MAWA E NIYABA. (Ang inequality o hindi pagkakapantay-pantay ay nagpapatuloy na umiiral sapgkat ang mga karaniwang tao ay hindi nagkakaisa upang mawala ito.)	1	2	3	4	5	8

INQ 66. Panum nu madtalo na su bidayan a kakawasan na pageltan na kawasa endu miskinan na mga enged na pagidsan atawa dili pagidsan? (READ OUT)

Gaano ninyo masasabi na ang pagkakaiba sa yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap na mga bansa ay patas o hindi patas? (READ OUT)

BENAL A PAGIDSAN (Talagang patas)1

PAGIDSAN (Patas).....2

DIKENA PAGIDSAN (Hindi patas).....3

BENAL A DIKENA PAGIDSAN (Talagang hindi patas)4

DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)8

U-18. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 67.

NIYA SU LISTAHAN NA BIBIDAYAN NA KLASI NA GALBEKAN (**SHOW CARD**). NGEN E KLASI NA GALBEKAN NA LEKANU A AMA ENDU INA **KANU SEKANU NA 16 LAGON**. AMENGKA SU LEKANU A AMA ENDU INA NA DALA GALBEKAN NIN A GAKUWAYAN SA SUKAY SA KUTIKA A TO, ENGGAY NU BU SU IMPORMASYON PANTAG SA LEKANIN A PINAKA NOLI A GALBEKAN BAGO KANU SEKANU NA 16 LAGON.

NOTE TO INTERVIEWER: UNANG IPAKITA ANG LISTAHAN SA RESPONDENT, AT HAYAAN ITONG PUMILI MULA SA LISTAHAN. KUNG HINDI SIGURADO ANG RESPONDENT, I-RECORD VERBATIM ANG SAGOT.

*Narito ang listahan ng iba't ibang uri ng trabaho (**SHOW CARD**). Ano po ang uri ng trabaho ng inyong ama at ina **noong kayo ay 16 na taong gulang**. Kung ang inyong inyong ama o ina ay walang trabahong pinagkakakitaan sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang noong kayo ay 16 na taong gulang?*

INQ 67 SHOW CARD	INQ67A FATHER	INQ67B MOTHER
VERBATIM RESPONSE		
PROPEYONAL ATAW PROFESSIONAL ENDU TEKNIKAL ATAWA TECHNICAL, halimbawa: doktor, maestra, engineer, artist, accountant, ners (PROPEYONAL/PROFESSIONAL AT TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktor, guro, engineer, artist, accountant, nurse)	01	01
HIGHER ADMINISTRATIVE ATAWA MAPULO A EXECUTIVE ATAWA EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager sa banko, executive sa masala a negosyo, mapulo aa opisyal na gobyerno, opisyal na unyon (HIGHER ADMINISTRATIVE O MATAAS NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager ng banko, executive sa malaking na negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon))	02	02
CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado na gobyerno, bookkeeper (CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper)	03	03
SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer (SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer)	04	04
SERVICE, halimbawa, aden restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker (SERVICE, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker))	05	05
SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, bamanay, tool endu die maker atawa bagumbal sa mga gamit a kana makina, electrician) (SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician))	06	06
SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver na bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/bangumbal sa pan) (SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/magtitinapay))	07	07
UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, bamelinis) UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagapaglinis)	08	08
PENGGALBEK SA LUPA, halimbawa, benggalbek sa lupa, driver na tractor (MANGGAGAWA SA BUKID, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)	09	09
KIGKUWAN SA LUPA, MANAGER NA BASAKAN (May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)	10	10
AMA ATAWA INA NA DALA APIYA KANU NAADENAN SA (Ang ama/ina ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)	95	95
DILI KILALA E AMA ATAWA INA (Hindi kilala ang ama/ina)	96	96

U-19. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 68.	<p>NIYA SU LISTASTAHAN NA BIBIDAYAN NA KLASI NA GALBEKAN (SHOW CARD). NGEN E KLASI NA GALBEKAN NA LEKANU A GALBEKAN SA SAGUGUNAY. AMENGKA SEKANU NA DILI PENGGALBEK SA SAGUNA, ENGGAY NU SU IMPORMASYON PANTAG SA LEKANU A PINAKANOLI A GALBEKAN.</p> <p>ENDU NGEN MENEN E KLASI NA GALBEKAN NA PENGGULAN NA LEKANU A KALUMA ATAWA PARTNER SA LEKANILAN A GALBEKAN SA SAGUGUNAY? AMENGKA SEKANIN NA DILI PENGGALIBEK SA SAGUNA.</p>	
<div>NOTE TO INTERVIEWER: UNANG IPAKITA ANG LISTAHAN SA RESPONDENT, AT HAYAAN ITONG PUMILI MULA SA LISTAHAN. KUNG HINDI SIGURADO ANG RESPONDENT, I-RECORD VERBATIM ANG SAGOT.</div>		
<p>Narito ang listahan ng iba't ibang uri ng trabaho (SHOW CARD). Ano po ang uri ng trabaho na inyong ginagawa ngayon sa inyong trabaho sa kasalukuyan. Kung kayo po ay hindi nagtatrabaho sa kasalukuyan, pakibigay po ang impormasyon tungkol sa inyong pinakahuling trabaho.</p> <p>At ano naman po ang uri ng trabaho na ginagawa ngayon ng inyong asawa/partner sa sa kanilang trabaho sa kasalukuyan? Kung siya ay hindi nagtatrabaho sa kasalukuyan, pakibigay po ang impormasyon tungkol sa kanyang pinakahuling trabaho.</p>		
INQ 67 SHOW CARD	INQ68A PR	INQ68B PR'S SPOUSE/PARTNER
VERBATIM RESPONSE		
PROPEYONAL ATAW PROFESSIONAL ENDU TEKNIKAL ATAWA TECHNICAL, halimbawa: doktor, maestra, engineer, artist, accountant, ners (PROPEYONAL/PROFESSIONAL AT TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktor, guro, engineer, artist, accountant, nurse))	01	01
HIGHER ADMINISTRATIVE ATAWA MAPULO A EXECUTIVE ATAWA EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager sa banko, executive sa masala a negosyo, mapulo aa opisyal na gobyerno, opisyal na unyon (HIGHER ADMINISTRATIVE O MATAAS NA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager ng banko, executive sa malaking na negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon))	02	02
CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado na gobyerno, bookkeeper (CLERICAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper))	03	03
SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer (SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer)	04	04
SERVICE, halimbawa, aden restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker ((SERVICE, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker))	05	05
SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, bamanay, tool endu die maker atawa bagumbal sa mga gamit a kana makina, electrician) (SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician))	06	06
SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver na bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/bangumbal sa pan) (SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/magtitinapay))	07	07
UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, bamelinis) (UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagapaglinis)	08	08
PENGGALBEK SA LUPA, halimbawa, benggalbek sa lupa, driver na tractor (MANGGAGAWA SA BUKID, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)	09	09
KIGKUWAN SA LUPA, MANAGER NA BASAKAN (May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)	10	10
SAKI ATAWA SU LAKI A PARTNER NA DALA APIYA KANU KAADENI SA GALBEKAN A ADEN SUKAY NIN (Ako/ang aking partner ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)	95	95
DILI KILALA E AMA ATAWA INA (Walang asawa/partner)	96	96

SECTION TIME 3 (HHMM)	
-----------------------	--

TACK-ON AFTER R26 (Main Status); ASK ALL

INQ 69. Sa lekanu a **PINAKA PAGANAYAN A GALBEKAN**, kinapasad nu temelen den atawa kinapasad nu mangagi, endaw atawa ente kanu menggalbek?
(READ OUT)

Sa inyong **PINAKA-UNANG TRABAHO pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral**, saan/kanino nagtrabaho? (READ OUT)

Kung ang respondent ay walang pormal na edukasyon, ASK: Sa inyong pinaka-unang trabaho, saan/kanino kayo nagtrabaho?

SU PINAKA NONA A GALBEKAN NA GALBEKAN NU PON SAGUNA/PINAKA NOLI A GALBEKAN (Ang pinaka-unang trabaho ay trabaho pa rin sa kasalukuyan/pinakahulung trabaho) 1 → GO TO R27

EMPLOYADO (Empleyado) 2 → CONTINUE

SELF-EMPLOYED, WALANG TRABAHADOR/EMPLOYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado) 3 → CONTINUE

SELF-EMPLOYED, MAY 1-9 NA TRABAHADOR/EMPLOYADO (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado) 4 → CONTINUE

SELF-EMPLOYED, MAY 10 O HIGIT PA NA TRABAHADOR/EMPLOYADO (Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado) 5 → CONTINUE

MINGGALBEK SA NEGOSYO NA YANKIGKUWAN LUN NA PAMILYA (Nagtrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) 6 → CONTINUE

DALA PAN KAADENI SA GALBEKAN APIYA KANU (Hindi pa nagkakaroon ng trabaho kailanman) 7 → GO TO R27

NOTE TO FI: 1) EXCLUDE PART-TIME JOBS OR JOBS DURING/WHILE THE RESPONDENT IS STILL IN FULL-TIME EDUCATION

2) "PAGKATAPOS NINYONG TUMIGIL NA O KAYA AY NATAPOS NA SA PAG-AARAL" MAY REFER TO ANY LEVEL OF EDUCATION.

INQ 70 ASK INQ70, INQ71 AND INQ72 IF CODES 2-6 IN INQ 69

Ngen e lekanu a pinaka nona a galbekan atawa ngen a posisyon atawa designation nu sa lekanu a pinaka noli a paganayan a galbekan kinapasad nu de mangagi?

Amengka sa lekanu a pinaka nona a galbekan na sekanu na penggalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, atawa amengka sekanu na pagidsan na penggalbek sa employer atawa amo endu self employed, talo nu su lekanu a **pinaka paganayan a galbekan**

Ano po ang inyong PINAKA-UNANG trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DILI PAKALARAWAN SA MAPIA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998

DALA SUMPAT (Walang sagot) 9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"

INQ 71 Sa lekanu a pinaka nona a galbekan kinapasad nu den temelen den atawa sekanu na nakapasad den mangagi, ngen e mga galbekan e lekanu a katatapan a penggulan?

Amengka sa lekanu a pinaka nona a galbekan, sekanu na minggalbek sa subla sa isa a empleyado atawa amo, atawa sekanu na pagisad a penggalbek sa employer, talo nu su lekanu a **paganayan a galbekan**.

Sa inyo pong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginawa?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho, kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DILI PAKALARAWAN SA MAPIA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998

DALA SUMPAT (Walang sagot) 9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"

INQ 72 Sa lekanu a pinaka nona a paganayan a galbekan kinapasad nu temelen den atawa sekanu na nakapasad den mangagi, ngen e paganayan a penggulan na kumpanya atawa, organisasyon na lekanu na lekanu a penggalbekan atawa ngen a klasi na produksyon atawa penggulan sa lugar nagalbekan?

Amengka sa lekanu a pinaka nona a galbekan, sekanu na penggalbek sa subla sa isa a employer atawa amo andu self employed talo nu su lekanu a **nona a galbekan**.

Sa inyo pong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral, ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagtrabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho, kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DILI PAKALARAWAN SA MAPIA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) 9998

DALA SUMPAT (Walang sagot) 9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"